

Héros du quotidien p.9



Club hippique p. 20



Abdallah Chatila et Meyrin-centre p.6



Exposition Luc Tiercy p. 27



MEYRIN ENSEMBLE



Petit Black Movie p. 24

JOURNAL COMMUNAL DE MEYRIN – SEPTEMBRE 2020



Un 1^{er} Août mobile p. 2

AGENDA

SEPTEMBRE 2020

Jusqu'au 20 septembre

COURS OUVERTS DE MUSIQUE

L'Institut Jaques-Dalcroze ouvre ses portes au public

Cours gratuits, sans engagement et sur inscription

Ecole De-Livron aux horaires des cours

Inscriptions sur dalcroze.ch

Jusqu'au dimanche 11 octobre

EXPO PLEIN AIR AUJARDINFACM@JBAM#2020!

Installations artistiques et sculptures éphémères d'artistes contemporains

Organisation : Fonds d'art contemporain de Meyrin (FACM)

Visites guidées di 17h jusqu'au 13.9

Entrée libre, tout public, sans inscription

Rdv Maison du Jardin meyrinculture.ch

Jusqu'au mardi 13 octobre

URBAN TRAINING

Parcours sportif urbain

Tous les mardis

urban-training.ch

facebook.com/urban-training-gratuit

Mardi 2 septembre

VERNISSAGE @ EXPO LUC TIERCY

«Main d'œuvres, 30 ans d'art à Meyrin», expo de sculptures

En présence de l'artiste

Entrée libre, tout public

Galeries Forum Meyrin 18h

meyrinculture.ch

Mardi 2 septembre

DOCUMENTAIRE @ EXPO LUC TIERCY

Entre vide et plein, une ballade de l'artiste-sculpteur Luc Tiercy, de Xavier Beaud, Monica Granda, Louis Séchaud et Luc Tiercy

Première du film, à l'issue du vernissage

Entrée libre, dès 8 ans

Théâtre Forum Meyrin 20h

Réservation obligatoire

meyrinculture.ch

Mercredi 3 au samedi 26 septembre

EXPO LUC TIERCY : MAIN D'ŒUVRES, 30 ANS D'ART À MEYRIN

Exposition de sculptures

Entrée libre, tout public

Galeries Forum Meyrin me-sa 14h-18h

meyrinculture.ch

Samedi 5 septembre

DÉCOUVERTE RUGBY

Journée 3 Dé : Découverte, Détection, Décrisp-Action

Enfants nés entre 2005 et 2015

Organisation : Rugby Club CERN Meyrin

St-Genis

Stade des Arbères 10h30

cern-rugby.weebly.com/ecole-de-rugby

Dimanche 6 septembre

VISITE GUIDÉE @ FACM@JBAM#2020!

Installations artistiques et sculptures éphémères d'artistes contemporains

Fonds d'art contemporain de Meyrin (FACM)

Rdv Maison du Jardin botanique

alpin 17h

Tout public, entrée libre

meyrinculture.ch

Dimanche 6 septembre

CONFÉRENCE SCIENTIFIQUE & ONE WOMAN SHOW DÉCALÉ @ BÂTIE FESTIVAL

De la sexualité des orchidées, de Sofia Teillet

Avec le service de la culture

Chalet du Jardin botanique alpin 19h

Billets sur batie.ch

Lundi 7, mardi 8 et mercredi 9 septembre

CONCERT @ BÂTIE FESTIVAL

Camille, de Robyn Orlin et Camille

Théâtre Forum Meyrin 21h

forum-meyrin.ch

Mardi 8 septembre

SOIRÉE D'ACCUEIL

Sapaudia, cœur transfrontalier

Aula école Champs-Frêchets 20h

sapaudia.com

facebook.com/sapaudia.choeur

Mercredi 9 septembre

CHORÉGRAPHIE & PERFORMANCE PARLÉE @ BÂTIE FESTIVAL

Inging, adaptation par Simon Tanguy d'un concept de Jeanine Durning

Auberge des Vergers 19h

Samedi 12 septembre

FOOTBALL

Match 1^{er} équipe

Projection suivie d'une discussion

Meyrin FC – Team Vaud M-21

Stade des Arbères 17h

meyrinfrc.ch

Dimanche 13 septembre

RACLETTE AU JARDIN & VERNISSAGE

Journée de clôture de l'été au jardin – Espace(s) d'un été n°3 et vernissage de la publication FACM@JBAM#2020!

Tout public, gratuit

Jardin botanique alpin 12h

meyrinculture.ch

Dimanche 13 septembre

VISITE D'ATELIER D'ARTISTE @ EXPO LUC TIERCY

Rencontre avec l'artiste et visite de son atelier, dès 16h30

Tout public, gratuit

Réservation obligatoire

meyrinculture.ch

VISITE GUIDÉE

@ FACM@JBAM#2020!

Installations artistiques et sculptures éphémères d'artistes contemporains

Fonds d'art contemporain de Meyrin (FACM)

Rdv Maison du Jardin botanique alpin 17h

Tout public, entrée libre

meyrinculture.ch

Mardi 15 septembre

REPAS COMMUNAUTAIRE

Ouvert à tous

Maison citoyenne 12h-13h30

PAROLES DE QUARTIER

Un espace d'écoute, de parole et de lien

Maison citoyenne 14h-15h30

Mercredi 16 septembre

ÉVEIL CULTUREL

Né pour lire

0-5 ans

Inscription recommandée 022 989 34 74

Bibliothèque 9h-9h45

Vendredi 18 septembre

FÊTE DES VOISINS

Fête par et pour les habitants, dans les divers quartiers de la commune

Matériel et soutien disponible auprès de la

Maison citoyenne (avant 15 septembre)

Ligne téléphonique «Fête des voisins»

022 782 55 44

Samedi 19 septembre

TENNIS DE TABLE

Match championnat

LNB Messieurs

Meyrin 2 – Sierre

École du Livron 15h

meyrinctt.ch

Mercredi 23 septembre

PETIT BLACK MOVIE

Sous le soleil exactement, sélection de courts métrages d'animation

Dès 4 ans

Entrée libre, réservation obligatoire

Aula de l'école des Boudines 15h

meyrinculture.ch

Du mercredi 23 au mardi 29 septembre

THÉÂTRE

Madone, de Dorian Rossel et Delphine

Lanza – Cie STT

Relâche vendredi 27 septembre

Théâtre Forum Meyrin

forum-meyrin.ch

Samedi 26 septembre

BOURSE AUX VÉLOS

Vente et achats de vélos

Arcade Meyrinroule dès 9h

1, av. Vaudagne

geneveroule.ch/fr/meyrinroule

ÉVEIL CULTUREL

Né pour lire

0-5 ans

Inscription recommandée

022 989 34 74

Bibliothèque 9h-9h45

CLUB DE LECTURE

Bouquinerie et autres

gourmandises

Bibliothèque 10h

FOOTBALL

Match 1^{er} équipe

Meyrin FC – FC Martigny-Sports

Stade des Arbères 17h

meyrinfrc.ch

Samedi 26 et dimanche 27 septembre

PORTES OUVERTES DU FORUM MEYRIN

Deux jours pour renouer avec les acteurs du centre culturel

Création de «Madone» de la Cie STT, spectacles jeune public, animations tout petits, club de lecture et ateliers, documentaire et rencontre avec l'artiste Luc Tiercy, visite des coulisses du bâtiment, etc.

Entrée libre

meyrin.ch & forum-meyrin.ch

Dimanche 27 septembre

ÉVEIL CULTUREL

Né pour lire

0-5 ans

Inscription recommandée

022 989 34 74

Dimanche 4 octobre

DÉCOUVERTE DU PATRIMOINE ARTISTIQUE MEYRINOIS

Visite guidée-parcours à vélo

Organisation Fonds d'art contemporain de la ville de Meyrin

Rdv arrêt Forumeyrin 14h

Inscription 022 989 16 69

meyrinculture.ch

Dimanche 4 octobre

TENNIS DE TABLE

Championnat LNB Messieurs

Meyrin 2 – Bulle

École du Livron 14h30

Lundi 5 octobre

FILM

La Suisse, un bonheur à l'écart, de Pierre Dubois

Forum Meyrin 19h

ahvm.ch

Samedi 10 octobre

BOURSE AUX VÊTEMENTS

Ouverture spéciale-vente

53, av. de Vaudagne 9h30-11h30

ahvm.ch

MEYRIN

ENSEMBLE

Silhouette

Elle joue sur son balcon. Autour d'elle, le silence des humains et le bruit des oiseaux. Ces chants lui semblent mystérieux, inédits, elle ne leur connaissait pas cette force. Elle les inclut dans son jeu. Et elle s'imagine un être inquiétant, qui se déplacerait en contrebas. Et puis soudain, elle aperçoit un homme, marchant dans la rue. Il est à contre-jour, aussi elle le distingue à peine. Ce qu'elle voit,

c'est qu'il s'arrête parfois et étend son bras, qui s'allonge un instant. Puis il le rétracte. Un peu plus loin, le même manège recommence. Il s'immobilise un instant, et son bras semble grandir à nouveau, avant de revenir à sa taille normale. « Un magicien? » se demande-t-elle.

L'homme se déplace un peu et sort du contre-jour. Après quelques pas, il s'arrête. Elle distingue cette fois, à un mètre de lui, un objet par terre. L'homme a l'air d'hésiter un instant. Elle découvre alors

que ce bras qui se prolonge n'est pas naturel. L'homme, armé d'une pince, ramasse l'objet. Elle comprend, parce qu'elle l'a entendu, à la radio, dans les discussions, que cet objet est un masque, jeté au sol. Alors elle devine. Elle devine ce qu'il faut de courage, lorsque les menaces alentour sont invisibles, pour effectuer le simple geste de soulever cet objet, de nettoyer cette rue. Elle lui fait un signe, et le remercie.

Je vous souhaite une bonne lecture

Julien Rapp (voir page 9)

ZOOM _____ 2

1^{er} Août, créatif et mobile _____ 2
Découvrir la politique meyrinoise _____ 2

VIE ÉCONOMIQUE _____ 6

Abdallah Chatila & Meyrincentre _____ 6

VIE COMMUNALE _____ 12

Le courage au quotidien _____ 9
L'Auberge des Vergers ouvre en juillet _____ 11
Maison citoyenne _____ 12
À nos aîné-e-s _____ 12
Parler russe à Meyrin... Da! _____ 12
Cern, des ordinateurs contre la pandémie _____ 13

ENVIRONNEMENT _____ 15

Comprendre comment trier le PET _____ 15
Bourse aux vélos _____ 15

URBANISME _____ 16

L'école de la Golette en chantier _____ 16

SPORT _____ 18

Le Judo Club Meyrin tient bon _____ 18
Club Meyrin Natation _____ 18
Le rugby meyrinois rehausse ses crampons _____ 19
Rock Danse Company _____ 19
Club Meyrin Natation _____ 18
Le cheval, bien-être et apprentissage _____ 20

CULTURE _____ 23

La Beauté du monde _____ 23
Petit Black Movie _____ 24
Chorale «L'Air de rien» _____ 24
Chœur transfrontalier Saupadia _____ 24
Robyn Orlin et Camille _____ 24
L'APCJM à l'heure du confinement _____ 25
Jacque-Dalcroze ouvre ses portes _____ 25
«J'ai pensé annuler la saison 2020-21» _____ 26
Main d'œuvres, 30 ans d'art à Meyrin _____ 27
Retour au Forum _____ 27

ADMINISTRATION _____ 28

VOX POPULI _____ 31
Le Naïf _____ 31

HISTOIRE MEYRINOISE _____ 32

Le Cosmos _____ 32

Un 1^{er} Août CRÉATIF ET MOBILE



Covid-19 oblige, les traditionnelles célébrations du 1^{er} Août à la campagne Charnaux ont été cette année annulées afin d'éviter les attroupements. Dès lors, comment allait-on célébrer la Fête nationale? Fallait-il y renoncer?

Audace et solidarité

Meyrin a opté pour une solution audacieuse et solidaire. Les Meyrinoises et Meyrinois ne pouvant se réunir pour l'occasion, les autorités ont décidé d'aller à leur rencontre. Nathalie Leuenberger, maire de Meyrin, réélue, y est apparue entourée des deux nouveaux conseillers administratifs, Eric Cornuz et Laurent Tremblet, et du nouveau président du Conseil municipal, Fabien Grognoz. De Cointrin à la promenade des Champs-Fréchets, de l'esplanade des Récréations à Meyrin-Village, huit lieux à travers la commune ont été investis au fil des haltes. Au menu, discours, musique municipale de Meyrin et hymne national chanté par la soprano Saskia Coria.

Présence du dahu

Autour des élus, des artistes variés choisis par le service de la culture. On y retrouvait notamment l'humour osé et enlevé des Petits chanteurs à la gueule de bois, groupe à la bonne humeur tenace, et Etienne Dahu, marionnette de trois mètres de haut basée sur le dahu, animal mythique aux pattes asymétriques qui hanterait secrètement nos montagnes. Le service de la culture avait contacté le collectif FFF pour créer une marionnette géante que l'on puisse voir depuis les balcons et les fenêtres. Originale, mythique et sympathique, elle a emporté les Meyrinoises et Meyrinois au fil de ses déambulations, autour de karaoké et de chorégraphies.

Discours

«Aujourd'hui, il est primordial de se soucier de l'autre, de ses proches, de ses voisins, de compter les uns sur les autres.» Le discours, fort, était axé sur la devise de notre pays « Un pour tous, tous pour un » popularisée par les trois mousquetaires d'Alexandre Dumas, qui étaient en fait quatre. Comme les autorités meyrinoises venues ce jour-là au pied des immeubles de la commune. Extraits.



© Djoon Leuenberger

LES AUTORITÉS MEYRINOISES, ACCOMPAGNÉES D'ARTISTES, SE SONT RENDUES DANS LES QUARTIERS À LA RENCONTRE DE LA POPULATION, POUR QUE LA FÊTE AIT LIEU.

photos © Commune de Meyrin



De gauche à droite, Eric Cornuz, Laurent Tremblet, Nathalie Leuenberger, Fabien Grognoz

Se mobiliser

« Cette devise trouve ses origines au début du 16^e siècle, et elle devient populaire dans notre pays au 19^e siècle, dans un contexte de catastrophes naturelles. Elle prend aujourd'hui un sens tout particulier (...). L'invoquer est le meilleur moyen de tous se mobiliser pour faire naître l'élan de solidarité dont vous faites toutes et tous preuve, depuis maintenant plusieurs semaines, en faveur de vos familles, de vos voisins mais aussi de l'ensemble de la population meyrinoise ».

Respect et gratitude

« Cette devise nous pousse aujourd'hui à sillonner les quartiers et à venir sous vos fenêtres et balcons pour vous apporter le message de notre sincère respect et de notre profonde gratitude pour tous vos efforts et pour votre sens de la solidarité. Quel que soit votre rôle et votre situation, nous sommes venus vous dire merci et vous témoigner notre plus grande estime ».

Trouver le courage

« Deuxième symbole important (...) du 1^{er} Août, le feu de joie. Cette année, il brûlera dans nos cœurs ! C'est en pensant à la chance de vivre dans notre beau pays, fort de ses symboles (...), que nous avons opté pour cette présence de proximité. Une proximité qui veut d'abord exprimer notre souci que vous parveniez à trouver le courage nécessaire dans une situation qui ne laisse personne tranquille. Et une présence pour vous signifier notre volonté d'être là, pour et avec vous. Nous trois, les membres du Conseil administratif, ensemble avec le Président du Conseil municipal, unis comme un pour vous tous ! »

Surmonter les épreuves

« Votre attitude exemplaire nous inspire la confiance et l'espoir que toutes et tous ensemble, nous parviendrons à surmonter bien d'autres épreuves encore. »

L'engagement

« En cette année où les autorités politiques viennent d'être renouvelées par la population, nous sommes aussi venus vous dire notre détermination à honorer



© Djoon Leuenberger

DÉCOUVRIR LA POLITIQUE MEYRINOISE



Le Conseil administratif et le Bureau du Conseil municipal sur la scène du Théâtre Forum Meyrin © commune de Meyrin

En juin dernier, après les élections, le nouveau Conseil municipal de Meyrin a prêté serment, puis tenu une première séance avant la pause estivale. Nous vous expliquons ici son fonctionnement.

Avec le Covid-19, les derniers rendez-vous du Conseil municipal sortant avaient été annulés. Et la reprise devait se faire avec des normes de distanciation inédites. C'est donc au Forum Meyrin que se sont tenues ces deux premières séances. La prochaine aura lieu le 15 septembre.

Au printemps

La séance d'installation du nouveau Conseil municipal a donc eu lieu. En hommage aux nouveaux-elles élu-e-s, nous souhaitons rappeler les tenants et aboutissants de la politique municipale. Comment fonctionne le Conseil municipal? Comment une décision se prend-elle? Quel est le parcours d'un objet politique avant qu'il ne soit adopté et qu'il ait un impact sur la vie à Meyrin? Petit aperçu.

La séance d'installation

C'est le premier rendez-vous politique d'une nouvelle législature. Le doyen d'âge du Conseil municipal préside l'ouverture de la séance, le plus jeune membre de l'hémicycle en est secrétaire. En ce début de session, la présidence était assumée par Emile Hubert, conseiller municipal de l'Union démocratique du centre (UDC).

notre engagement à servir Meyrin, en continuant à prendre soin de notre vivre-ensemble de manière responsable et solidaire. Un engagement qui se concrétisera très rapidement par un soutien accru aux personnes dans le besoin, et au tissu économique local, afin que Meyrin et l'ensemble de sa population puissent entrevoir l'avenir avec clairvoyance, et que nous puissions très vite nous retrouver pour fêter à nouveau notre Fête nationale ensemble, réuni-e-s sur la campagne Charnaux»

Fraternité, paix, solidarité

« Dans le chant et la musique de notre hymne national, c'est toute la force des valeurs de notre démocratie que nous célébrons aujourd'hui et qui sont à cultiver précieusement: fraternité, paix et solidarité. » Et de conclure ensemble: « Un pour tous, tous pour un! Vive Meyrin, vive Genève, vive la Suisse! »

Julien Rapp



© Djoon Leuenberger

ECLAIRAGE: COMMENT UN CONSEILLER MUNICIPAL OU UN GROUPE POLITIQUE PROPOSE-T-IL UN OBJET AU DÉBAT?

Chaque conseiller municipal a un droit d'initiative. Il peut proposer au Conseil municipal de prendre une décision. Il dispose pour cela de trois outils: la délibération, la résolution et la motion.

Une délibération est une proposition faite au Conseil municipal de débattre d'un objet. En validant l'objet, le Conseil municipal prend une décision contraignante, qui implique « une obligation d'exécution ou d'application » par le Conseil administratif et l'administration. Le texte d'une délibération est accompagné d'une explication: c'est l'exposé des motifs.

Une résolution est une déclaration du Conseil municipal. A travers elle, il prend position sur un objet, un enjeu. Elle est aussi accompagnée d'un exposé des motifs. Au contraire de la délibération, une résolution n'est pas contraignante, elle n'a pas d'obligation d'exécution.

Une motion est une demande adressée au Conseil administratif. Elle l'invite à étudier une question et à présenter un rapport, à prendre une mesure, à déposer un projet de délibération. Tous ces moyens mis à part, un conseiller municipal peut encore dialoguer à titre individuel avec le Conseil municipal ou le Conseil administratif. Il peut, en séance, faire une proposition individuelle, ou poser une question écrite.

Vient ensuite le moment de la prestation de serment. Chacun des conseillers municipaux doit tour à tour se tenir debout, lever la main droite et s'engager en choisissant sa formule. « Je jure – ou je promets – solennellement d'être fidèle à la République et Canton de Genève; d'obéir à la Constitution et aux lois et de remplir consciencieusement les devoirs de ma charge; de garder le secret de fonction sur toutes les informations que la loi ne permet pas de divulguer. »

Choix du président

Une fois cette étape passée, le président du Conseil municipal est élu. Il s'agit cette année de Fabien Grognuz, conseiller municipal du Parti libéral radical (PLR). Il succède à Eric Cornuz, des Verts de Meyrin-Cointrin, élu conseiller administratif. La tâche d'un président est importante. Il représente le Conseil municipal lors d'événements multiples. Il peut être ainsi amené à faire des discours lors de moments de rencontres. Lorsqu'il préside, ses interventions doivent être le plus apolitiques possibles. Il a pour tâche de distribuer la parole et gérer les séances du Conseil municipal et du Bureau du Conseil. Il veille à maintenir l'ordre, et à faire respecter le règlement. Il est, en un mot, le garant de la bonne tenue des débats. En cas d'égalité de voix, il est appelé à voter pour faire basculer une décision.

Choix du bureau

Après l'élection du président, les conseillers municipaux choisissent le Bureau du Conseil municipal. Il est composé du président, de deux vice-présidents, de deux secrétaires, et de membres. Chaque groupe politique y est représenté. Le Bureau se réunit au plus tard une semaine avant la séance plénière avec le Conseil administratif et le secrétaire général. Il définit l'ordre du jour et la planification des séances. Il examine les lettres, requêtes et pétitions adressées au Conseil municipal. Il décide si elles seront lues intégralement, partiellement, ou si elles seront résumées ou distribuées lors de la séance plénière.

Registre

Afin de déterminer les liens d'intérêts des conseillers municipaux, le Bureau tient également un registre regroupant des indications sur chaque conseiller municipal. Les fonctions qu'un conseiller municipal assume dans des sociétés, établissements, syndicats, associations ou groupes de pression divers ou d'intérêts, de droit privé ou public, doivent y être indiquées. Ceci pour éviter des votes sous influence. Après l'élection du Bureau vient celle des membres et présidents des commissions.

Julien Rapp



photos © commune de Meyrin



ECLAIRAGE: QUEL EST LE TRAJET D'UNE DÉCISION?

Les décisions peuvent aussi être initiées par le Conseil administratif. Le service concerné est invité à préparer un projet de délibération. Pour cela il analyse l'objet, évalue son coût, en expose les motifs. Le texte est d'abord soumis au Conseil administratif, qui émet des observations, propose des modifications, le valide ou non. S'il est validé, le projet de délibération est remis au secrétariat politique, qui le transmet au Bureau du Conseil municipal pour inscription à l'ordre du jour d'une séance plénière.

Vote immédiat ou renvoi en commission

Le Bureau l'évalue alors et fait une proposition au Conseil municipal. S'il est très clair ou de peu d'importance, l'objet peut être traité lors d'une séance plénière à définir en vote immédiat. En ce cas, une discussion préalable au vote a lieu immédiatement, en séance plénière. Par contre, si la délibération nécessite des explications, si son coût par exemple doit être examiné, si des experts doivent être invités pour en expliquer l'enjeu, alors le Conseil municipal décide de renvoyer l'objet en commission. Dans cette commission, il sera expliqué, débattu. A la fin, les commissaires exprimeront un préavis sous la forme d'un vote. Les débats sont secrets. Ainsi, chaque conseiller municipal est tenu au secret de fonction jusqu'à ce qu'un rapport fasse retour des discussions de commission au Conseil municipal. Dès lors, débats et prises de position sont exprimés en public. Puis, la délibération est soumise au vote du Conseil municipal. Celui-ci l'accepte ou la refuse. Avant le débat, les conseillers municipaux peuvent aussi décider, en en expliquant le motif, de ne pas entrer en matière sur un objet. Une fois l'objet accepté, s'en vient le moment de sa réalisation, qui selon les cas peut prendre du temps.

SAISON DE LAVAGE LIBRE SERVICE
GROSSES MACHINES À LAVER AVEC SUPER ESSORAGE

NOUVEAU SELF-SERVICE SALON LAVOIR DE MEYRIN

Machine à laver
Grosse capacité avec super essorage
- pour linge traditionnelle
- couettes et couvertures avec sècheirs défroisseurs

Centre commercial de Prulay à Meyrin à côté de la pharmacie Amavita
Prulay 2 Bis - 1217 Meyrin
078 615 22 76

6h30 SERVICE 22h

Vous habitez Meyrin?

Avec le Meyrin Pass découvrez les spectacles du TFM au tarif abonné*!
Ouverture de la billetterie le 31 août à 10h

*De septembre à décembre 2020, tout Meyrinois peut bénéficier des avantages abonnés avec le Meyrin Pass (10.-)
Renseignements 022 989 34 34

TFM Théâtre Forum Meyrin
forum-meyrin.ch

LAMELLE GLASS & STORE SA
VITRERIE - MIROITERIE - STORES

DEPANNAGE URGENCE 7/24 022 782 08 88

www.lamelle-glass.ch - 48, Chemin Delay - 1214 Vernier

PHARMACIE DE MEYRIN
M. A. Gallopin
Tél. 022 782 75 55
Fax. 022 785 13 86
pharmaciemeyrin@swissonline.ch

Lundi à mercredi : 8h30 - 19h00
Jeudi - vendredi : 8h30 - 19h30
Samedi : 8h30 - 18h00

Pharmacie de Meyrin Centre commercial

La grande pharmacie de quartier au coeur de la cité

Une réponse dermatologique adaptée à chaque type de peau.

Gamme complète au rayon cosmétique
Conseils personnalisés

C'EST DANS LA PEAU
BIODERMA
LABORATOIRE DERMATOLOGIQUE

Donzilia Couturière
Atelier de retouches
Rue de la Prulay 63
1217 Meyrin
079 514 81 23

Mardi au vendredi de 9h30 à 12h de 14h à 18h30

Confitures Maison

GARAGE GRELAIS MEYRINOISE SA.

291 route de Meyrin 1217 Meyrin
Tél. 022 782 16 00
www.meyrinoise.ch

NEW SUZUKI GENERATION HYBRID

NEW SUZUKI IGNIS HYBRID POUR Fr. 18 490.- Fr. 125.-/MOIS
NEW SUZUKI SWIFT HYBRID POUR Fr. 18 990.- Fr. 128.-/MOIS
NEW SUZUKI SX4 S-CROSS HYBRID 4x4 POUR Fr. 29 190.- Fr. 221.-/MOIS
NEW SUZUKI VITARA HYBRID 4x4 POUR Fr. 29 190.- Fr. 221.-/MOIS

LES INNOVATIONS TENDANCE AVEC UN AVANTAGE CLIENT DE JUSQU'À Fr. 1830.-

Vente neuf et occasion - Achat/Crédit/Leasing Mécanique/Carrosserie - Toutes marques

OUVERT LE SAMEDI!
10h-17h

2^{ème} site d'exposition sur notre parc
Rue des Entreprises 9 face à Conforama

Abdallah Chatila et Meyrincentre

Nouveau propriétaire du centre jouxtant la place des Cinq-Continents, l'homme d'affaire nous dévoile ses ambitions.

Qu'est-ce qui vous a décidé à vous lancer dans la reprise de Meyrincentre ?

Je souhaite insuffler à ce centre, qui souffre comme la plupart des centres commerciaux, un dynamisme nouveau. En parallèle du partenariat avec la commune de Meyrin et son projet «Cœur de Cité» qui modifiera la place des Cinq-Continents et ses alentours, nous entendons rajeunir le visage de ce centre en proposant de nouvelles offres telles qu'un «food court», un fitness, des magasins de sport, un centre médical, ainsi qu'une place de jeux pour les enfants et une vague de surf durant tout l'été.

On parle donc de travaux d'envergure. Comment comptez-vous vous y prendre ?

Nous transformerons notamment certains magasins pour leur donner un look plus jeune, plus moderne et davantage adapté aux besoins d'aujourd'hui.

Vous évoquez le grand projet de la commune «Cœur de Cité», qui modifiera la place des Cinq-Continents et ses alentours. Quel rôle allez-vous jouer dans ce projet ?

Nous en sommes partie prenante. Nous serons actionnaires de la société qui construira le futur parking, au-dessous de la place. Nous serons donc partenaire de la commune de Meyrin. Nous allons du reste profiter des travaux pour mener les nôtres en parallèle, et ainsi minimiser les perturbations. Nous allons traverser une période de travaux qui, sera, certes, un peu compliquée, mais le but est de faire quelque chose d'harmonieux et d'agréable pour les familles à très long terme.

Ce long terme ne vous fait pas peur dans vos projets ?

Le temps passe trop vite, non ?

En face, il y a des enjeux autour de la rénovation du Forum. Quel regard portez-vous sur ce dossier ?

Nous avons une confiance totale en la Commune et dans sa vision pour rénover cet endroit de la manière la plus intelligente possible.

Le fait que Meyrin ait 140 nationalités, cela compte-t-il pour vous ?

Absolument. Je connaissais peu Meyrin, mais je m'y sens bien notamment grâce à cette diversité de cultures. J'ai à cet égard évoqué avec la Commune l'idée de recréer une ou deux salles de cinéma de niche, dans le but de refléter cette diversité meyrinoise. On pourrait y proposer des longs-métrages italiens, portugais, espagnols, internationaux. La Commune a trouvé l'idée intéressante. Nous avons pu dresser un parallèle avec le Théâtre Forum Meyrin. Le 7^e art a beaucoup d'adhérents. Et l'Europe, notamment, a une riche histoire cinématographique.



© Abdallah Chatila



© commune de Meyrin

Les différentes communautés seront heureuses de découvrir des films dans leurs langues, de leurs pays. Il est totalement cohérent d'en créer un à Meyrin.

Vous avez par ailleurs un lien plus large avec l'art.

Nous sommes depuis longtemps actifs dans l'art, à différents niveaux. Récemment, nous avons créé une collection M3 dans le but est de promouvoir les artistes locaux en les exposant dans nos établissements. A Meyrincentre, par exemple, nous travaillons avec les architectes pour créer de nombreux espaces où cet art sera visible. Cela permettra d'aider différemment les artistes.

Vous avez de nombreuses casquettes. Il y a l'homme d'affaires, le philanthrope, et l'homme d'action. Comment conjuguez-vous ces rôles ?

Pour moi, l'un ne va pas sans l'autre. Je ne peux être homme d'affaires sans être philanthrope, et inversement. J'ai toujours eu en moi cette empathie, cette envie d'aider les autres. On l'a vu avec le Covid-19, notamment. Je pense que dans la vie, durant les périodes difficiles, les gens qui ont un peu plus de chance doivent donner un peu de cette chance à ceux qui en manquent. On naît du bon côté ou non. Mon père était illettré, il ne parlait qu'arabe. Il a quitté son pays, le Liban, dans un moment difficile, pour sauver sa famille. Il y avait vécu 42 ans. J'ai la chance qu'il ait eu ce courage. Certains proches sont restés au Liban dans des conditions beaucoup plus difficiles. Nous, on n'a jamais manqué de rien. Au vu de mon passé, je ne peux pas rester les bras croisés en voyant les gens dans le besoin.

Il y a cette enfance de pérégrination, vos bureaux sont au-dessus d'une gare.

Les voyages sont importants pour vous ?

Après le Liban, nous sommes allés en Italie. Or, de 1982 à 1986, la péninsule avait un gros souci lié à la mafia. A l'époque, il y avait énormément de kidnappings d'enfants, et de situations difficiles. Cela faisait peur à mes parents. Nous nous sommes réfugiés à Cannes, puis en Suisse.

Aujourd'hui je parle cinq langues et je voyage beaucoup. Pour moi, il n'y a pas plus enrichissant que les découvertes et la connaissance d'autrui. Qu'il s'agisse d'un voyage d'affaires ou de vacances, c'est le contact des gens qui est important, la différence de culture, les manières de voir les choses. C'est

peut-être cela, le lien que j'ai avec Meyrin, cette ouverture d'esprit qui pour moi mène à la tolérance.

Meyrincentre sera-t-il aussi un reflet de cela ?

Tout à fait. Nous allons utiliser le centre pour créer des espaces éphémères, où nous donnerons la possibilité à différentes associations de se faire connaître et de se présenter. Ces espaces serviront également à exposer de jeunes artistes et à promouvoir certaines causes parfois méconnues. Mon but, en achetant le centre commercial, c'est de lui donner un supplément d'âme, de créer de la valeur, tant pour les commerçants, mais aussi pour moi, pour notre groupe.

Les loisirs pour les jeunes et les familles seront une priorité ?

Effectivement. Typiquement, la vague de surf, c'est un investissement à perte, mais elle va attirer du monde, et offrir une expérience nouvelle pour les jeunes. S'agissant des jeux pour enfants, il y aura de l'accrobranche, des jeux interactifs, des trampolines. Ces activités seront d'ailleurs modulables au gré des saisons. En hiver, on fera une petite patinoire, qui se muera en été en skatepark, par exemple. Les Meyrinois pourront y profiter des différences de saisons, et les enfants ne se lasseront pas d'aller dans un endroit où les jeux ne changent jamais.

Les grands investissements ne vous font pas peur ?

J'ai confiance dans mon approche, dans ma vision. Quand j'ai les moyens et que j'y crois, on investit. Nous avons fait des calculs préliminaires. Si nous arrivons à avoir l'accord de tout le monde pour agrandir le centre commercial et y faire les travaux que nous souhaitons, nous investirons 40 millions. Cela ne me fait pas peur, au contraire. Nous allons déjà investir 20 millions dans le parking. Tout cela fait partie d'une logique implacable. Le centre commercial tel qu'il existe aujourd'hui ne peut pas avoir de futur, quand on sait tout ce qui est en train de se faire à côté. Il y a la concurrence d'internet, celle du centre commercial en France voisine et de tous les autres. Investir dans ce projet est donc primordial. Avant même de l'acheter, c'était ma vision.

On se réjouit de travailler main dans la main avec la Commune et ses autorités, pour offrir quelque chose de beau aux Meyrinois.

Julien Rapp



SUPER ! Le judo au club de Meyrin, c'est reparti...



Vous avez envie de pratiquer le judo ! Dès le 31 août, rejoignez-nous sur nos Tatamis et bénéficiez d'un bon d'un mois offert pour s'essayer à ce sport. Le judo (ju=souplesse, do=voie) traduit par la voie de la souplesse, qui est un art martial moderne et une discipline olympique, a été créé au Japon (1882) par Jigoro Kano, en tant que pédagogie physique, mentale et morale (cf. code moral du judo).

Retrouvez les horaires du lundi au vendredi sur www.judo-meyrin.ch

Adresse du Dojo : Ecole Bellavista II • Avenue de Vaudagne 39 • Le Président : Louis Appino • club@judo-meyrin.ch

BON POUR 1 MOIS D'ESSAI DE JUDO

Ce bon est valide auprès du Judo club Meyrin, du 31 août au 31 octobre 2020.

Lors de la présentation de ce bon, veuillez être accompagné d'un adulte, si vous êtes mineur.

Vous devrez impérativement remplir une feuille d'inscription temporaire, même si vous ne faites qu'un essai, ceci pour des raisons de responsabilités et d'assurance.

Date de réception :

Moniteur :



OUVERT
MARDI DE 18H À 20H
MERCREDI DE 15H À 19H
JEUDI DE 10H30 À 19H
VENDREDI DE 15H À 19H
SAMEDI DE 10H30 À 17H
MARCHÉ TOUS LES MERCREDIS DE 16H À 20H
MEYRIN VILLAGE, PLACE DE L'ÉGLISE



C'EST À MEYRIN!

Un magasin dont vous êtes acteur... et où vous pouvez proposer vos produits favoris!

- qui soutient la souveraineté alimentaire
- qui fonctionne sur la participation de ses membres-coopérateurs

Nos paniers contractuels

Nous vous proposons des abonnements de légumes, d'œufs et de pain. Plus d'infos sur notre site [web la-feve.ch](http://www.la-feve.ch)

Plus d'informations / Contact
Rue des Arpentiers 6, 1217 Meyrin – 022 566 77 60
info@spp-vergers.ch – www.la-feve.ch
[facebook.com/SupermarcheParticipatifPaysan](https://www.facebook.com/SupermarcheParticipatifPaysan)

LE COURAGE AU QUOTIDIEN

LES ÉQUIPES DU SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT ÉTAIENT SUR LE TERRAIN PENDANT LE SEMI-CONFINEMENT. RENCONTRE.

Dans cette période où la plupart des habitants étaient reclus chez eux, en télétravail, les collaborateurs du service de l'environnement ont continué, jour après jour, leur travail d'entretien des espaces publics de Meyrin. Occupés à la voirie, au balayage des rues, ils se sont trouvés en première ligne. «On vidait les poubelles, on ramassait les encombrants... des tâches basiques, mais importantes.»



© commune de Meyrin

Ce matin, ils sont venus témoigner en nombre. Et dans ce tour de table, lorsque les langues se délient, on découvre leur quotidien durant cette période. Un quotidien qui comprend parfois de la colère. La colère légitime de découvrir des masques, des gants et des mouchoirs utilisés jetés négligemment à même le sol. Celle aussi de voir que nombre d'habitants faisaient les à-fonds chez eux, multipliant les encombrants laissés à même la rue, sans attendre la réouverture de la déchetterie. «Etonnamment, les gens ont disparu mais pas les déchets qu'ils produisent.» Les cours d'école, les poubelles, les sols étaient ainsi les témoins du passage des habitants.

La peur
Il y a eu la peur, aussi. Car tous les objets encombrants, et encore plus les masques et gants gisant au sol, pouvaient être porteurs du virus. «On prenait la pince, et on les ramassait. C'était notre travail, c'est comme ça. On utilisait des gants.» Ils avouent avoir aussi eu parfois peur derrière le camion-poubelle, où les objets, remués, pouvaient produire des émanations. «Et lorsqu'on s'occupe d'un container d'aluminium, des centaines de personnes ont posé du recyclage dedans. Ce n'était pas très rassurant. A cette époque-là, les radios étaient anxiogènes et leurs informations contradictoires... Il ne faut pas oublier qu'on ne le voit pas, le Covid. C'est comme une guerre, on fait nos tâches en espérant éviter d'en être victimes. Quand, au début, on avait 20 bennes par jour d'encombrants, c'était flippant.»

Les précautions
Elles étaient multiples. «On vérifiait tout le temps les distances entre nous, on a arrêté de se serrer la main. On a pris les précautions les plus essentielles. Et on se désinfectait énormément les mains.» Le service a mis en place des horaires différenciés, et de plus grandes plages de récupération.

Petites luttes
Les équipes ont connu toutes sortes de petites luttes inédites durant cette période. Des grills portables étaient laissés à même le sol, tandis que les grills publics, interdits d'usage, étaient utilisés en douce. «On devait tout le temps les réemballer.»

Le silence
Il y a eu aussi, pour eux, les surprises d'une ville fantôme, avec une circulation soudain facilitée. «C'était magique, il n'y avait plus personne sur les routes.» Ils retiennent aussi de cette période l'absence des bruits du quotidien. «Un matin, j'ai chargé des meubles dans ma camionnette, et j'ai été surpris de ce fracas, tellement tout était calme autour. Je jetais des planches à l'arrière, et cela faisait comme une détonation au milieu du silence de la cité.»

La solidarité
En cette période anxiogène, ils étaient soucieux les uns des autres. «Un matin, j'ai toussé, et mon collègue s'est figé et m'a regardé avec inquiétude.» Très vite pourtant, ils ont choisi l'humour pour désamorcer leurs craintes. Et ils se sont découverts une solidarité sans faille dans ces moments difficiles. «On appelait les autres équipes pour voir comment cela se passait pour eux, et évaluer si on devait donner un coup de main.» On les sent unis d'avoir traversé cette épreuve. «Ils étaient en première ligne, qu'il neige, pleuve ou vente. Ils sont d'un courage exemplaire», souligne Carmen, qui s'occupait du nettoyage des vêtements, et de leur approvisionnement en masques, gel et gants. «Elle aussi», glissent-ils tout sourire.

Lever la tête
«On a eu peur, par moments, avec tout ce qu'on entendait», conclut l'un. «Avec les équipes de balayage, des poubelles, on s'est vraiment sentis essentiels. On a levé la tête, on s'est dit qu'on travaillerait le mieux possible pour les Meyrinois. On a répondu présent, on est là.»

Julien Rapp

AUBERGE DE CHOULLY
Ouvert du lundi midi au dimanche midi
salles et menus pour banquets
Demandez nos propositions de saison
www.auberge-de-choully.com
Rte du Crêt-de-Chouilly - 1242 SATIGNY
022 753 12 03

le stockage en grand

BALESTRAFIC
Espace garde-meubles
Tél. 022 308 88 00 - www.balestrafic.ch

ÉDITION SPÉCIALE Plus pour votre argent www.meyrinoise.ch

KIA POWER 2020 NIRO
Le crossover hybride high-tech

32 450.-*
des CHF Prime avantageuse de CHF 2 500.-

Avec équipement attractif The Power to Surprise

La nouvelle Kia NIRO

GARAGE RELAIS MEYRINOISE SA.

Votre agent de proximité
Mécanique - Carrosserie

www.meyrinoise.ch
291, rte de Meyrin - Tél: 022 782 16 00

OSCAR

PLOMBIER BARONCIANI

Installations sanitaires
Dépannage
Entretien

022 782 87 80 - 079 436 74 74 - oscar.plombier@bluewin.ch



Installations électriques
Téléphone
Informatique
Borne de recharge
Contrôle d'installations OIBT



AMS Electricité Sàrl

107 route du Nant-d'Avril • 1217 Meyrin
T. 022 780 15 95 • F. 022 780 15 90
info@ams-electricite.ch • I. www.ams-electricite.ch

*L'électricien de votre région
à votre service depuis 20 ans !*

Restaurant de Mategnin



Restauration traditionnelle / 3 plats du jour aux choix à midi

Fermé le Dimanche et Lundi

37, Auguste François Dubois 1217 Meyrin - Tél. 022 782 06 88 - Grand parking - www.cafemategnin-meyrin.ch



MEYRIN

ROUTE DE MEYRIN 284
1217 MEYRIN
TÉL: 022 782 14 14
FAX: 022 782 47 04

ONEX

RUE DES GRAND-PORTES 2
1213 ONEX
ANGLE ROUTE DE CHANCY
TÉL: 022 792 17 50
FAX: 022 793 60 41

Venez tester les nouveautés 2020



AGENT EXCLUSIF HONDA

Auberge des Vergers

Son espace bar-restaurant a ouvert ses portes cet été, quelques semaines avant l'inauguration officielle prévue les 9 et 10 octobre.

Timothée Fontolliet et Esther Um, membres de la coopérative Voisinage qui héberge l'auberge, nous racontent l'événement et le lieu.



Le vendredi 3 juillet 2020, l'Auberge des Vergers a inauguré son espace bar-restaurant. Malgré l'annonce tardive, le public est venu nombreux honorer cette ouverture attendue. « J'ai préparé cette carte temporaire hier », raconte l'aubergiste Gabriel Cédille à une habitante qui le complimente sur la carte des menus.

Premier plat, première affluence

« Pour moi, c'était le stress total », confiera plus tard, dans son uniforme de l'Institut Paul Bocuse, la seconde de cuisine qui vivait sa première inauguration. Floriane Schmid n'a pas hésité à quitter un poste stable, « motivée à mettre la main à la pâte pour l'ouverture d'un restaurant où tout est nouveau ». Premier plat du jour, le suprême de poulet farci aux deux pommes, recette fétiche du chef de cuisine Rocco Pizzirusso, longtemps aux fourneaux de son restaurant carougeois. En fin de journée, la place ne désemplit pas. « Il y avait tellement de monde qu'on a mis du temps à être servis », commentera une cliente venue partager l'apéro offert par les habitant-e-s.

Le décor

Les meubles recyclés de l'espace bar-restaurant plongent les hôtes dans une ambiance qui oscille entre le chic d'un salon vintage et l'authenticité de celui de grand-maman. Mais qu'est-ce au juste que l'Auberge des Vergers, et que se cache-t-il derrière les petits plats servis par l'équipe de la maison ?

Chambre d'hôtes, bar et salle culturelle

Les coopératives d'habitation ont habituellement des chambres d'ami-e-s dans leurs bâtiments. Celles de la coopérative Voisinage ont simplement été transformées en chambres d'hôtes. Ce qui aurait dû être la salle commune est devenu l'espace bar-restaurant et « la salle de bruits où les ados devaient se défouler est maintenant la salle culturelle » explique Jean-Pierre Cêtre, cofondateur de Voisinage et initiateur du projet.

Incarner les principes de l'écoquartier

Pour cet ingénieur bientôt octogénaire, le projet de logement Voisinage formulé en 2008 devait sortir du concept de logements personnels et isolés pour prendre en compte l'environnement et « penser ses rapports au monde ».

L'auberge est l'un des moyens par lesquels Voisinage réalise son désir d'être « plus que du logement », en incarnant les principes écologiques et sociaux de l'écoquartier. Ces derniers imprègnent chacune des facettes de la structure que sont le restaurant, le bar, la salle culturelle et les chambres d'hôtes.

Circuits courts et produits locaux

La sensibilisation aux enjeux liés à la consommation et à l'alimentation est inscrite dans les statuts de la coopérative de l'Auberge. Un tel objectif la lie nécessairement au supermarché participatif paysan (SPP) La Fève, mais aussi aux artisans (boucher, fromager, boulanger) qui s'installeront prochainement dans le quartier, ainsi qu'aux producteurs et productrices de la région. « On se rend au SPP, et selon les produits disponibles, on adapte le menu », témoigne Floriane Schmid. Par le choix du local, l'Auberge suit le principe « de la fourche à la fourchette » qui privilégie les circuits courts et une culture alimentaire où la part des produits industriels se réduit au profit de la production paysanne.

Participation de toutes et tous

L'Auberge des Vergers est une coopérative participative qui favorise l'implication, la participation et la coopération entre les membres et les usagères et usagers. Les membres contribuent au fonctionnement de l'Auberge à travers des groupes de travail. Ils pourront prochainement proposer leurs spécialités culinaires et les préparer sous l'œil bienveillant de l'équipe de cuisine. Le mercredi sera consacré à des ateliers sur l'alimentation pour enfants et adultes.

Programmation culturelle variée

La salle culturelle de l'Auberge a pour vocation de stimuler la création culturelle et d'ouvrir la commune vers l'extérieur. « Le projet culturel s'articule sur trois axes : la production, la création et l'enseignement », précise Charles Fréchettes, coordinateur culturel. Dès septembre 2020, le public profitera d'une programmation de musique et arts de la scène de provenance locale et internationale. Il pourra utiliser les locaux de répétition et participer à des ateliers pédagogiques.

Inauguration officielle

L'Auberge des Vergers prévoit un weekend d'inauguration officiel les 9 et 10 octobre, une occasion de (re)découvrir cette aventure humaine meyrinoise.

Timothée Fontolliet et Esther Um

Pour en savoir plus, devenir membre ou apporter du soutien, tout se passe sur le site aubergedesvergers.ch

photos © Auberge des Vergers



Clinique
des Vergers

Horaires:

Du lundi au vendredi de 8h à 20h
(jours fériés inclus)

Consultations sans rendez-vous

Consultations par spécialiste sur rendez-vous

Spécialités médicales:

- > Anesthésie
- > Angiologie
- > Chirurgie esthétique et réparatrice
- > Chirurgie de la main
- > Chirurgie générale
- > Gynécologie et Obstétrique
- > Examens de laboratoires
- > Maladies infectieuses
- > Médecine interne
- > Ophtalmologie
- > Pédiatrie / Néonatalogie
- > Proctologie
- > Urologie
- > Urogynécologie et explorations Urodynamiques

Médecines complémentaires:

- > Art-Thérapie
- > Naturopathie

Chemin de la Planche, 1 - 1217 Meyrin CH

022 757 57 57

reception@cliniquedesvergers.ch

www.cliniquedesvergers.ch



Maison Citoyenne

Du nouveau du côté de Gilbert centre.

Le 31 août, la Marelle a rejoint la Maison citoyenne à Gilbert centre.

Des Meyrinois de tous âges vont désormais se côtoyer dans des locaux agrandis, aménagés pour les grands comme pour les plus petits. Les habitants de Meyrin continueront d'être accueillis autour des prestations de la Maison citoyenne. Les familles avec enfants en bas âge y trouveront également un espace de jeu et de rencontre (la Marelle) et la consultation du nourrisson, assurée par une infirmière de l'Institution genevoise de maintien à domicile (IMAD). D'autres prestations s'ajoutent au fil du temps. Aux habitants de venir découvrir ce qui se passe dans ce lieu et d'y apporter leurs idées et leurs envies !

NOUVEAUX HORAIRES D'OUVERTURE

Maison citoyenne
lu 14h-19h
ma-me 8h45-12h / 13h30-17h
je 8h45-17h
ve fermé

Accueil et orientation – lu 14h-17h

Pour toute question sur la vie à Meyrin (manifestations, activités, cours de français et bien d'autres).

La Marelle – lu 14h-17h, me 8h45-11h45

Espace de jeu pour enfants jusqu'à 4 ans accompagnés par un adulte, en présence d'une éducatrice de l'enfance.

Consultation nourrisson – ma 14h-17h

Animée par une infirmière IMAD et une éducatrice de l'enfance. Conseil et information autour des bébés et leur maman.

LES RENDEZ-VOUS DE SEPTEMBRE

Repas communautaire

Ouvert à tous, il est préparé par des habitants de Meyrin. Venez faire découvrir vos recettes préférées !

Mardi 15 septembre de 12h à 13h30

Parole de quartier

Espace d'écoute, de parole et de lien.

Mardi 15 septembre de 14h à 15h30

À NOS AÎNÉ-E-S

Randonnées pédestres

Chers randonneurs, nous vous informons de la reprise des randonnées pédestres dès le mois d'octobre 2020.

Pour tout renseignement concernant le programme et/ou les inscriptions, veuillez prendre contact directement avec le service des aînés au 022 989 16 31.

A bientôt pour de nouvelles balades !

Service des aînés



PARLER RUSSE À MEYRIN... DA!

Bouratino, association culturelle meyrinoise, propose cours de langue, activités ludiques et événements culturels aux russo-phones. Tout en valorisant la culture d'origine des participants à ses activités, elle cherche à favoriser la communication et une meilleure compréhension de la culture suisse et genevoise en particulier.

Les activités

Elles ont lieu aux Champs-Frêchets dans les locaux que la ville de Meyrin a mis à la disposition de quatre associations meyrinoises depuis septembre 2019. Trois classes séparées y assurent de bonnes conditions d'enseignement.

Apprendre et pratiquer le russe

Les cours de langue sont basés sur l'alphabet cyrillique. Les enseignants LCO (langue et culture d'origine) développent le programme annuel et offrent un suivi personnalisé à chaque enfant. Dès septembre, les cours enfants auront lieu les mercredis.

Nouveauté cette année, le projet « Club de lecteurs ». Les deux premiers samedis du mois, les passionnés de lecture pourront se réunir pour lire et échanger autour d'histoires et de contes folkloriques.

Soutien cantonal

Bouratino est soutenue par le Bureau cantonal de l'intégration des étrangers. Grâce à ce soutien et en collaboration avec le Département de l'instruction publique, de la formation et de la jeunesse (DIP), des interventions ciblées aident les enfants primo-arrivants ou allophones à trouver leur place dans le monde multiculturel et à développer leurs capacités cognitives.

Célébrer ensemble

Bouratino propose une fête de fin d'année civile. La créativité des enseignants et les talents des élèves vont faire briller chaque flocon de neige et les yeux des heureux parents. Tous les détails seront disponibles en décembre.

Ouverture

L'association est ouverte à de nouvelles idées et invite chacun et chacune à participer, parler, échanger. Parce que dans son esprit, les échanges culturels sont une clé en or qui ouvrent la porte de tous les continents, unissent les êtres humains et mènent vers une meilleure compréhension du monde.

Zaïna Isayeva



© Sergii Lyamar

Infos

Association culturelle Bouratino
1217 Meyrin 1
079 947 69 74
bouratino@bluewin.ch
facebook.com/bouratino.bouratino

CERN. DES MILLIONS D'ORDINATEURS UNIS CONTRE LA PANDÉMIE



La grille de calcul mondiale du LHC en action © CERN

Le professeur **Beniamino Di Girolamo**, coordinateur du groupe d'action « CERN contre le Covid-19 », évoque les actions entreprises par le CERN depuis le début de la pandémie.



Beniamino Di Girolamo, coordinateur du groupe d'action « CERN contre le Covid-19 » © CERN

ME: Les infrastructures du CERN ont-elles été mises à contribution ?

BDG: Oui. Les expériences en physique du CERN produisent beaucoup de données. Stocker, organiser et analyser ces données exige une puissance de calcul phénoménale. Le CERN s'est adjoint une telle puissance en initiant et hébergeant un immense réseau virtuel, la « Grille de calcul mondiale pour le LHC ». Ce réseau connecte et met à profit 900'000 ordinateurs dans le monde entier, que leurs propriétaires, individus ou institutions, rendent volontairement disponibles.

Depuis le début de la pandémie, le CERN a mis à disposition une partie de cette puissance de calcul à d'autres initiatives de calcul distribués comme Folding@home, qui simulent le comportement des protéines impliquées dans diverses maladies, dont le Covid-19, dans la perspective de trouver un vaccin ou un traitement. Avec une capacité de calcul estimée à 25 millions d'ordinateurs portables, Folding@home est aujourd'hui le « superordinateur distribué » le plus puissant au monde. Au 20 août, le CERN y contribuait par l'équivalent de près de 650'000 cœurs de processeurs, se plaçant au 7^e rang des contributeurs.

ME: La grille de calcul est-elle utile à d'autres initiatives autour du Covid-19 ?

BDG: Le CERN, il y a quelques années, a co-créé ZENODO, une plateforme en ligne qui stocke, organise et met en accès libre les données que tout chercheur veut y verser. ZENODO a été extrêmement utile pour organiser les données autour du Covid-19 et se poser « les bonnes questions », avant même de commander des modélisations. Ces données touchent des domaines très divers : médical bien sûr mais aussi sociétal ou logistique. L'OMS, par exemple, souhaite connaître l'impact du Covid-19 sur les chaînes d'approvisionnement médical. Des centres universitaires ou instituts économiques veulent étudier le nombre et la localisation des victimes du Covid-19 dans un pays donné, les effets de la pandémie sur les comportements sociaux, s'il y a une corrélation entre la propagation du virus et l'état des réseaux de transports, etc. Pour répondre à ces questions, le CERN propose en sus une expertise de simulation, avec des ressources importantes d'intelligence artificielle.

ME: Cette préoccupation pour la société locale et mondiale est-elle partie intégrante de la mission du CERN ?

BDG: En général, même si cela dépasse un peu notre mission générale, nous avons en effet pour tradition de transmettre nos connaissances et notre technologie pour le bien commun.

Propos recueillis par Ariane Hentsch

Pour en savoir plus
againtscovid19.cern/fr
wlcg-public.web.cern.ch
foldingathome.org

Meyrin ensemble: Lorsque le semi-confinement a été prononcé en mars dernier, quelle a été la première réaction du CERN ?

Beniamino Di Girolamo: Comme dans toutes les entreprises, la direction a d'abord assuré la sécurité de ses employés et la sûreté de ses infrastructures. Mais très vite, la direction et l'ensemble de la communauté du CERN, soit près de 18'000 employés et chercheurs dans le monde entier, ont réfléchi à des actions de soutien à la société. Des centaines de propositions ont commencé à affluer, à tel point que Fabiola Gianotti, notre directrice générale, a créé un groupe d'action « CERN contre le Covid-19 » pour traiter les suggestions reçues.

ME: Comment s'est opéré l'arbitrage entre les propositions ?

BDG: Nous avons d'abord priorisé celles qui étaient simples et rapide à réaliser. Notre labo de chimie a produit 10'000 litres de gel hydroalcoolique, distribués aux hôpitaux d'Annecy et Gex. Une partie de notre stock de plexiglas est allée aux gendarmeries françaises locales pour équiper leurs locaux publics, et nos pompiers ont aidé les hôpitaux suisses à transporter des patients. Nous avons aussi élaboré un écran facial simple et démontable qui a été produit à 15'000 exemplaires.

Avec la participation d'un panel de spécialistes, dont un médecin de l'Hôpital de La Tour, une équipe a ensuite conçu un respirateur très simple, à un coût limité. Le prototype est en cours de validation auprès de l'OMS et sera disponible sous licence libre aux partenaires industriels intéressés.

Le CERN a enfin développé avec les hôpitaux lombards un dispositif de stérilisation par rayons UVC des masques et autres protections individuelles. Avec l'OMS, nous développons aussi un spray d'oxyde de silicium liquide pour rendre les masques imperméables et toxiques pour le coronavirus.

CAR WASH CENTER
CENTRES DE LAVAGE hypromat®

TECHNOLOGIE SUISSE **H** N°1 EN EUROPE

MEYRIN 263, rte Meyrin
VERNIER 14, rte Nant-d'Avril
CAROUGE 46, rte St-Julien

Sébastien SCHIRA

Art En Ciel

Peinture
Papier-peint
Décoration

17, avenue François-Besson - 1217 Meyrin
Natel : 079 409 26 14 - seb.schira@gmail.com

SUBARU

GARAGE MEYRIN PARC

AGENT SUBARU
REPARATION
TOUTES MARQUES
AIR CONDITIONNE
VENTE VOITURES NEUVES
ET OCCASIONS

Daniel VINCENT
Chemin de l'Épinglier 15
1242 SATIGNY
Tél. 022 782 70 88
Fax. 022 785 08 40
meyrinparc@bluewin.ch

Des filets de perche FRAIS du Léman à Meyrin ??

Bien sûr !!!... A l'**Auberge** COMMUNALE DE MEYRIN

Et toujours :
La souris d'agneau,
les joues de porc & les autres spécialités.

De 9h à 23h
du mardi au dimanche

13 bis Av. de Vaudagne - Tél : 022 782 44 78

Comprendre (enfin) comment trier le PET

Des actions de sensibilisation au tri du PET auront lieu du 16 septembre au 17 octobre aux abords de divers écopoints. Rappel de l'importance de ce tri et de ses modalités.



Si vous répondez par l'affirmative à toutes les questions, cette bouteille peut être éliminée avec le PET. Dans le cas contraire, jeter l'emballage avec les déchets ou dans la collecte des bouteilles en plastique de commerce de détail.

Votre commune a besoin de vous. En jetant uniquement les bouteilles à boissons en PET dans les bennes destinées au PET, vous facilitez le recyclage, contribuez à préserver les ressources et ménagez l'environnement.

43 millions de litres de pétrole économisés
Chaque année en Suisse, le recyclage des bouteilles à boissons en PET permet d'économiser 43 millions de litres de pétrole.

Actions aux écopoints

Il n'est pas toujours évident de distinguer une bouteille qui a sa place dans le recyclage, mais le respect des consignes de tri est primordial. C'est pourquoi des actions de sensibilisation auront lieu du 16 septembre au 17 octobre aux abords de certains écopoints de Meyrin, en collaboration avec l'Association PET-Recycling Suisse, mandataire de la Confédération pour l'organisation de la collecte et du recyclage du PET.

Informations sur les modalités de tri

Des ambassadeurs seront à votre disposition pour répondre à vos questions et vous informer des modalités de tri des bouteilles à boissons en PET et des autres contenants en PET ou en plastique (par ex: les bouteilles de lait, de vinaigre, d'huile, de lessive ou de shampoing), qui peuvent être rapportées dans la plupart des commerces de détails.

Mesures des commerces

Ces commerces, conformément à la stratégie de l'Office fédéral de l'environnement (OFEV), prennent également des mesures visant à réduire les quantités de déchets et les emballages en plastique.

En apprendre davantage

N'hésitez pas à venir à notre rencontre afin d'en apprendre davantage sur votre impact écologique lorsque vous recyclez vos bouteilles à boissons en PET ou d'autres emballages en plastique usagé. Votre commune, PET-Recycling Suisse et l'environnement vous remercient.

Calendrier des animations aux écopoints

Meyrin Centre & Centre commercial des Champs-Frèchets
ME 16.9 15H30-19H / SA 3.10 9H-12H30

Chemin du Jardin-Alpin 1 & Rue de la Golette 18 & Rue de la Prulay 30 et 38
ME 16.9 16H-19H / ME 14.10 16H-19H

Rue Antoine-Verchère 3
SA 19.9 9H-12H / ME 14.10 16H-19H

Chemin des Ailes 33 (en face de l'école) & Rue des Arpenteurs 6
SA 19.9 9H-12H / SA 17.10 9H-12H

Pour en savoir plus
petrecycling.ch
fr/collecter/que-collecter

PICOT & ASSOCIÉS
ÉTUDE D'AVOCAT

Poursuivant sa stratégie de développement sur la rive-droite du canton de Genève, l'Étude PICOT & ASSOCIÉS a l'immense plaisir de vous annoncer

L'ouverture de ses nouveaux bureaux sur la Commune de Meyrin d'ici fin 2020

Les dates et lieux d'ouverture de l'étude - respectivement l'inauguration des locaux - vous seront communiqués dans les prochains numéros de Meyrin Ensemble.

PICOT & ASSOCIÉS deviendra ainsi la seule étude d'avocats active sur la commune de Meyrin.

Bénéficiant d'une longue et solide expérience, l'étude représente, en particulier, la clientèle suisse et internationale devant les autorités judiciaires (pénales, civiles et administratives).

En plus des services adressés aux personnes privées, les avocats de l'Étude conseillent également les entreprises (artisans, PME et multinationales), pour tous les volets inhérents à leur activité commerciale.

Les avocats de l'Étude vous accueillent également dans les bureaux sis à Versoix, au 100, route de Suisse.

Droit commercial - Droit fiscal
Droit des contrats - Droit du travail
Droit du bail - Droit pénal
Droit du divorce - Droit des successions
Droit des assurances sociales et privées
Droit des étrangers
Droit de la circulation routière

100 route de Suisse, Case postale 110, 1290 Versoix/Genève - Tél. + 41 22 318 56 56/Fax + 41 22 318 56 50 - contact@psea.ch
Associated with Zhongtong Cheng Law Office, Beijing, China
[WWW.PSEA.CH](http://www.psea.ch)

photos © Commune de Meyrin

BOURSE AUX VÉLOS



Avec le soutien de la ville de Meyrin

Meyrinroule organise une nouvelle bourse d'échange le samedi 26 septembre. L'occasion de découvrir les autres services de l'association.



Un vélo traîne depuis trop longtemps à la cave, et mériterait une nouvelle ou un nouveau propriétaire ? Avec le Covid-19, le bus est moins attrayant mais la mobilité douce reste une priorité ? La bourse aux vélos de Meyrinroule offre un nouveau temps d'échange convivial autour d'un café pour vendre, acheter ou réparer les bicyclettes et leur donner un nouveau souffle.

Location de vélos

Toute l'année grâce à, ou à travers Meyrinroule, on peut aussi louer des vélos sur réservation (sur generoule.ch/location), ou en libre-ac-

INFOS EXPO

BOURSE AUX VÉLOS

Samedi 26 septembre
Arcade Meyrinroule
(1, av. de Vaudagne)

Dès 9h accueil café
9h-10h enregistrement des vélos
10h-12h vente des vélos et atelier de réparations
12h-13h retrait de l'argent et des vélos invendus
generoule.ch/fr/meyrinroule

cès 24h/24 à travers l'application Donkey Republic (donkey.bike/fr, 1h gratuite). Un vélo cargo « Carvélo2go » capable de transporter 100 kg est également à disposition.

Autres prestations

On peut finalement faire réparer et entretenir notre petite reine, ou encore vendre ou acheter des vélos d'occasion. Le tout dans le cadre de la double mission de Genèveroule comme lieux d'insertion pour des personnes en formation, à la recherche d'un emploi ou issues de la migration.



Les préaux extérieurs de l'école de la Golette seront intégralement rénovés © Hugo Terracol

L'école de la Golette, inscrite à l'inventaire, est en chantier

Le bâtiment connaît sa première rénovation d'ampleur depuis sa construction.

Construite en 1971 par l'architecte Luc Hermès, l'école de la Golette est la seule école exclusivement enfantine de la commune. Ses sept salles de classes, sa salle des maîtres, sa bibliothèque, sa salle de rythmique et sa salle de soutien pédagogique n'ont encore jamais subi de rénovation lourde. Or un audit de 2016 sur les bâtiments communaux a souligné l'importance d'intervenir vite et prioritairement sur cette école pour éviter qu'elle se dégrade davantage.

Crédit voté par le Conseil municipal

Réuni en plénière à la veille du semi-confinement, le Conseil municipal a bien saisi l'importance de l'enjeu. Le 10 mars, il a voté un crédit d'investissement de CHF 8'880'000.- pour la rénovation complète de l'école.

Enveloppe extérieure

Premier axe d'intervention, l'enveloppe extérieure du bâtiment. Les murs en béton, dégradés par la carbonatation (« cancer du béton »), seront traités et l'ensemble des fenêtres et stores sera remplacé. On en profitera pour renforcer l'isolation thermique des murs, ainsi que l'isolation, l'étanchéité et la structure des toits.

Installation d'une pompe à chaleur

Autre axe d'intervention, les installations techniques, qui doivent être mises aux normes. Les réseaux d'électricité, de chauffage, de ventilation et sanitaires seront complètement rénovés pour permettre cette mise aux normes. Etape importante, la chaudière à gaz sera remplacée par une pompe à chaleur sur sondes géothermiques. Un changement qui s'inscrit dans la démarche de transition énergétique poursuivie par la ville de Meyrin.

Transformation de locaux

Des travaux sont également prévus sur les espaces intérieurs. Certains locaux seront transformés pour mieux les adapter aux besoins du corps enseignant et de l'équipe parascolaire. Les groupes sanitaires seront rénovés, et un nouveau mobilier scolaire sera installé.

Plantation d'arbres et de haies

Enfin, des travaux seront effectués sur les aménagements extérieurs : construction de réseaux d'assainissement séparatifs, remplacement des revêtements de sols. Un soin particulier sera apporté pour éviter les « îlots de chaleur » et améliorer le confort des utilisateurs lorsque les températures sont hautes : arbres et haies vives pour apporter de l'ombre devant les façades, augmentation du nombre d'arbres et revêtement de couleur claire pour les préaux. Un jardin potager et des aires de jeux compléteront ces aménagements.

Concilier patrimoine et énergie

Suite au Recensement architectural du canton de Genève (RAC) de 2018, l'école de la Golette a été inscrite à l'inventaire par décision de l'Office cantonal du patrimoine et des sites (OPS). Cette mise sous protection souligne l'intérêt patrimonial, historique et culturel de ce bâtiment moderne et a orienté le projet de rénovation vers une intégration importante des éléments caractéristiques de l'architecture d'origine, qui ont précisément motivé l'inscription à l'inventaire.

Emissions de CO2 divisées par 100

La rénovation permettra de réduire de 50% les besoins de chauffage et de diviser par 100 les émissions de CO2, ce qui diminuera de manière sensible l'impact environnemental du bâtiment. Le projet de rénovation a d'ailleurs été salué par l'Office cantonal de l'énergie et le Service des monuments et des sites pour sa capacité à concilier valorisation de ce patrimoine architectural et standard de haute performance énergétique.

Démarrage du chantier

Le chantier de rénovation s'est ouvert le 29 juin dernier pour une année. Les salles de classes ont été déplacées au Pavillon Corzon, en face de l'arrêt de tram Vaudagne. Ce pavillon construit pour accueillir les classes pendant les rénovations d'écoles dispose de tous les équipements nécessaires à la bonne dispense de l'enseignement. A l'issue de la rénovation, élèves et enseignants regagneront une école de la Golette qui aura retrouvé sa première jeunesse.

Hugo Terracol, architecte chef de projet

ET APRÈS ?

fsmo.ch
secours aux orphelins et aux enfants d'invalides

FSMO depuis 1872
Fondation sans but lucratif

Nouvelle génération de soins à la kératine, sans formol, qui tient ses promesses pour discipliner des cheveux fins, épais, bouclés ou crépus. Conseils et services avec des spécialistes.

Ypsilon
coiffure & beauté

Féminin | Masculin

Queloz Yvonne Maîtrise Fédérale Label Visagiste
14, rue Virginio-Malnati 1217 Meyrin-Village
022 782 40 75 www.ypsilon-creation.ch

PRÊTS POUR PLUS ?

NOUVELLE TOYOTA YARIS HYBRID
Davantage de puissance et de style, tous les plus de l'hybride.

Yaris Hybrid Première Edition, 1.5i Hybrid, 85 kW/116 ch. Ø cons. 4,3 l/100 km, CO2 98 g/km, cat. d'efficacité énergétique A. Valeur cible Ø pour les émissions de CO2 de tous les modèles de véhicules immatriculés en Suisse: 115 g/km. Selon cycle WLTP.



Emil Frey Genève Les Vernets
Rue François-Dussaud 13, 1227 Genève-Acacias, emilfrey.ch/vernets

Emil Frey Genève Le Lignon
Route du Bois des Frères 46, 1219 Le Lignon, emilfrey.ch/lignon

Le Judo Club Meyrin TIENT BON DANS LA TOURMENTE

Depuis la mi-mars, le Judo Club Meyrin a dû interrompre ses activités sur les tatamis : cours, stages et compétitions ont cessé. Patrick Blanchut revient sur la vie du club durant le semi-confinement.

Questionnements

Après l'annonce du semi-confinement, nous nous sommes questionnés. Que faire, comment garder les contacts avec nos membres et leurs proches? Une réponse nous a été soufflée par les parents d'un de nos membres, qui nous ont demandé si nous envisagions de faire des cours par vidéo, ou si une forme de contact serait établie entre les membres afin de garder le lien.

Défi

Notre directrice technique, Anne-Marie Gomis, a alors proposé au comité du club d'élaborer un gigantesque Quiz à destination de tous nos membres et leurs parents. Sitôt adoptée, cette idée lumineuse a été mise en pratique : nos moniteurs, Louis, Anne-Marie, Younes, André et Patrick se sont attelés à la tâche. Deux fois par semaine, une dizaine de nouvelles questions étaient proposées à la sagacité de nos membres. Elles abordaient les termes de judo, la vie au Japon, les coutumes et l'histoire du pays, sous forme de questionnaires à choix multiples, de mots croisés ou secrets. Une partie du Quiz comportait aussi des tâches-défis à exécuter. Leur résultat devait être photographié, puis envoyé à l'adresse du club.

Succès

La plupart de nos membres ont suivi le mouvement, qui s'est amplifié à tel point que tous attendaient avec impatience les réponses de la semaine précédente et les prochains défis. C'est ainsi que les semaines du semi-confinement furent rythmées par les questions et défis proposés par le club, et ce jusqu'au moment du déconfinement.

Infos

Judo Club Meyrin
Ecole Bellavista
av. de Vaudagne 39
club@judo-meyrin.ch
judo-meyrin.ch



© Judo Club Meyrin

Contraintes

Nous pensions alors pouvoir reprendre les cours. Malheureusement, notre sport étant un sport de contact, et les directives (auxquelles le club adhère pleinement) édictées par la Fédération de judo étant fortement contraignantes, nous étions dans l'impossibilité de les appliquer, et ainsi de relancer les cours. Après plusieurs assouplissements des mesures, nous étions proches de la fin de l'année scolaire. Il devenait donc peu réaliste de mettre en œuvre les mesures de protection pour une période si courte.

Rentrée

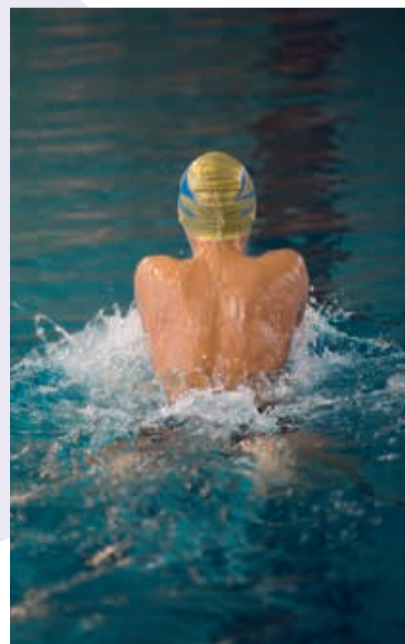
Le comité a donc décidé de concentrer son énergie sur la rentrée, fixée au 31 août pour le judo. C'est donc avec un programme bien établi que nous accueillerons nos sportifs et leurs proches pour cette nouvelle saison. Remise des diplômes et ceintures lors d'une cérémonie officielle, palmarès et récompenses des participants au Quiz et aux défis, et bien sûr redémarrage de nos activités, cours, stages et compétitions. Toutes ces activités auront lieu dans le respect des directives sanitaires en vigueur.

Patrick Blanchut,
secrétaire du club

© Club Meyrin Natation

Club Meyrin Natation

Les cours reprendront le 31 août et les stages d'automne auront lieu.



Notre club est heureux d'annoncer la reprise de ses cours pour la nouvelle saison 2020-2021 depuis le lundi 31 août aux piscines du Livron et des Champs-Frêchets. Les inscriptions sont encore possibles afin de rejoindre notre équipe dynamique, perfectionner sa technique de nage et entretenir sa forme en suivant des cours de natation, d'aquagym et de natation artistique.

Stages

Comme de coutume, aux vacances scolaires, notre club organise des stages de natation. Pour les prochaines vacances d'automne, un stage de natation est proposé. Ces stages sont l'occasion pour les enfants de perfectionner leurs techniques de nages et de s'amuser. Ils se déroulent sur une semaine.

Véronique Monvernay, responsable natation et école de natation

Infos

Stages de natation
Semaine du 19 au 23 octobre 2020
Piscine Champs-Frêchets
Ouvert à tous les enfants (école de natation, club et hors club)

Contact

Meyrin Natation
022 782 15 71
info@meyrin-natation.ch
meyrin-natation.ch

Le rugby meyrinois RECHAUSSE SES CRAMPONS

Après une saison avortée en raison du contexte sanitaire, le club du CERN Meyrin St-Genis a repris ses activités. Alors que les Wildcats et les Atomiques s'entraînent en lorgnant vers les classements nationaux, l'Ecole invite tous les enfants de la région à tenter l'expérience et, peut-être, transformer cet essai!

Les entraînements ont repris fin août pour les plus de 200 licenciés RC CERN Meyrin St-Genis (MSG). L'impatience était palpable alors que petits et grands ont retrouvé officiellement la pelouse et le ballon ovale après cinq mois de séparation, respect des mesures sanitaires oblige. « Il nous faut maintenant reprendre contact avec le plaisir du jeu et retrouver notre belle dynamique de club », souligne Gregory Bertrand, président.

La crise a stoppé net l'élan de reconstruction de l'équipe Senior, après sa descente en Ligue B. « Notre objectif pour cette saison reste donc semblable : fédérer un groupe et s'amuser, tout en obtenant des résultats », explique Matthieu Seurin, vice-président des Atomiques. Du côté féminin, la reconstruction est aussi au programme. « Nous espérons améliorer nos aptitudes rugbystiques grâce à notre nouvelle coach, Amy Farr-Berthaut », indique Sabrina El Yacoubi, vice-présidente des Wildcats.

Porté par une quinzaine de bénévoles dont dix entraîneurs et éducateurs diplômés, le club promeut ce sport entre le Pays de Gex et le canton de Genève depuis 1965. A côté de ses équipes évoluant dans les circuits nationaux suisses, les terrains de Meyrin et St-Genis se voient foulés chaque semaine par des



© RC CERN Meyrin St-Genis

jeunes de 4 à 18 ans. « La pratique du rugby véhicule des valeurs fortes de camaraderie, courage, respect et solidarité. Elle canalise les turbulents, désinhibe les timides et encourage le vivre ensemble », décrit Jérôme Lespes, vice-président de l'Ecole de rugby.

Le samedi 5 septembre, le RC CERN invite tous les enfants nés entre 2005 et 2015 à une initiation gratuite au stade des Arbères à Meyrin, dès 10h30. « Cette journée dites des « 3 Dé » pour Découverte, Détection, Decrisp-action est ouverte à tous, garçons et filles, débutants et confirmés », précise le responsable. L'entraînement d'essai sera suivi d'un repas canadien aux abords du stade (chacun apporte des victuailles à partager), avec présentation des équipes de coach, du comité et des objectifs du club.

Sophie Marenne et Jérôme Lespes, président

L'école de rugby est partenaire des associations caritatives Opération Bartimée, activités socio-éducatives pour les enfants nécessiteux, et Zoë4life qui lutte contre le cancer des enfants.

Infos

Journée « 3 Dé » :
Découverte, Détection,
Decrisp-Action

Samedi 5 septembre 2020
Stade des Arbères 10h30
Pic-nic canadien ouvert aux enfants et parents

Contact

Rugby Club CERN Meyrin
St-Genis
076 690 08 03
vp.ecole@cern-rugby.ch
cern-rugby.weebly.com/
ecole-de-rugby.html
facebook.com/
rugbyclubcmsg
instagram.com/ecole.
rugbycern

© Rock Dance Compagny



Rock Dance Company

Elle est aujourd'hui l'un des plus grands clubs de Suisse de rock'n'roll acrobatique.

Avec près de 80 compétiteurs actifs qui s'entraînent tous les jours de manière intensive, notre club est représenté dans presque toutes les catégories lors des compétitions nationales et internationales. De plus,

nous sommes un club très engagé dans le développement de cette discipline en Suisse et très actif sur tous les événements nationaux, cantonaux et communaux concernant notre sport.

Contact & inscriptions

cours@rockdancecompany.ch
rockdancecompany.ch

Rythme, coordination et souplesse

Nous proposons de nombreux cours de rock'n'roll acrobatique pour tous les âges sur Meyrin. À travers ces cours,

les enfants apprennent à développer leur sens du rythme, leur coordination et leur souplesse. Dès l'âge de 4 ans, ils peuvent venir découvrir notre sport avec des moniteurs certifiés Jeunesse & Sport.

Découvrir le monde de la scène

En s'inscrivant dans notre association sportive, les enfants ont l'opportunité de découvrir le monde de la scène en participant aux événements que le club organise durant l'année, notamment une journée des cours, un mini concours (interne au club), et surtout une grande soirée annuelle qui regroupe l'ensemble du club sur scène pendant une heure et demie de spectacle.

Lydia Ballesteros,
responsable formations

LE CHEVAL

ENTRE BIEN-ÊTRE ET APPRENTISSAGE

Infos
manegedemeyrin.ch
manegedemeyrin@bluewin.ch
022 782 13 40



Durant l'été, le club hippique de Meyrin a proposé, avec le manège, des semaines au contact des chevaux. Myriam Girardet, sa présidente, nous raconte avec enthousiasme le lien au cheval.

Des semaines magiques au contact des chevaux pour vivre sa passion, voilà le défi lancé par le club hippique de Meyrin en collaboration avec l'équipe du manège pendant les deux mois de vacances d'été. Défi relevé malgré les restrictions sanitaires imposées par le Covid-19.

Santé et joie de vivre

Les contacts avec des animaux ont des effets positifs avérés sur la santé des gens. Ils offrent une forme de compensation idéale au quotidien professionnel ou scolaire. L'équilibre intérieur est renforcé lors de l'interaction avec un cheval. Les chevaux sont des animaux très sensibles.

Thérapies

Parmi les formes de thérapie avec le cheval, on peut citer l'hippothérapie, l'équitation pédagogique et curative avec le cheval, l'équitation pour des personnes avec des difficultés sensorielles, l'ergothérapie avec le cheval ou encore l'équimotricité, récemment introduite au manège de Meyrin par Séverine Dafflon, qui a complété sa formation dans ce domaine. Le but de cette discipline est le développement psychomoteur de l'enfant: le poney y entre en jeu comme partenaire affectif, relationnel et moteur des enfants en action.

Cours

Les enfants ont pu profiter de semaines de camp d'équitation, mais également de journées et demi-journées à la carte selon leur âge (pour les plus petits, des demi-journées d'initiation dès l'âge de 4 ans). Des cours pour débutants, moyens, avancés et brevetés ont été dispensés en fonction des niveaux.

Ateliers

Divers ateliers, éthologie, soins aux chevaux, nettoyage des cuirs, etc. étaient également au programme. Des professionnels qualifiés veillaient à l'encadrement des jeunes dans une ambiance chaleureuse et conviviale. La pas-

sion du cheval est transmise de manière ludique dans le respect des règles de sécurité et d'éthique en vigueur. Chacun doit prendre du plaisir à la pratique de l'équitation, cavalier comme monture!

Bienfaits du cheval

La communion avec le cheval partenaire permet de se rapprocher de la nature et d'aiguiser sa perception pour les petites choses de la vie.

Les enfants apprennent à avoir un comportement respectueux avec d'autres créatures vivantes. Ils découvrent la camaraderie et se lient d'amitié avec un cheval. Ils apprennent à être responsables et attentionnés. Ils maîtrisent les défis et gagnent en assurance.



Au galop

Nous encourageons les Meyrinoises et Meyrinois à poursuivre l'aventure à la rentrée de septembre avec la reprise des cours et des activités variées proposées par le club: journée porte ouverte, concours du plus beau costume d'Halloween, sortie de fin d'année et fêtes de Noël, notamment. Nous concluons ce petit état des lieux par un proverbe: «Vouloir, c'est pouvoir». Alors n'abandonnez pas vos rêves, car ils reviendront au galop!

Myriam Girardet, présidente du Club hippique de Meyrin, avec Sandra Fivian, secrétaire et Erin Fivian, photographe

95 BALEXBONS

DES OFFRES DE RENTRÉE ADAPTÉES À TOUS !

f i t i c WWW.BALEXERT.CH

22 AOÛT
>
12 SEPT.

Votre moment
balexert
— 120 ENSEIGNES —



BONS
DISPONIBLES
DANS LE CENTRE
ET SUR
BALEXERT.CH

valcomcommunication.ch

ReGeneva

MÉDECINE ESTHÉTIQUE GENÈVE



Médecine Esthétique

Fillers, skinboosters,
peelings, fils
tenseurs, PRP,
mésothérapie...

15 ANS
d'expérience à
votre service

Épilation Laser
Body Contouring Médical

Route de Pré-Bois 14 - 1216 Cointrin - Suisse
+41 22 345 55 55 - www.regeneva.ch

NOUVEAU! Visilab propose un service audition à Meyrin Centre

VISILAB

Le magasin d'optique Visilab de Meyrin Centre a fait intégralement peau neuve, et offre maintenant un service audition, personnalisé et de haute qualité, qui vient compléter les prestations fournies à ses clients.

Comme la vue, l'audition est essentielle à notre qualité de vie, elle contribue au bien vivre et bien vieillir. Il est donc indispensable d'en prendre soin avec un suivi régulier, quel que soit notre âge.

Nos capacités sensorielles ont naturellement tendance à s'altérer avec le temps, ainsi les troubles auditifs concernent environ 10% de la population suisse et 1/3 des personnes après 60 ans. Parce qu'elle intervient progressivement, la perte auditive est difficile à percevoir. Il est d'autant plus important d'avoir le réflexe d'évaluer son audition.

Souvent, lorsque l'on prend conscience de notre baisse d'audition, elle est déjà préjudiciable pour notre qualité de vie. C'est la raison pour laquelle Visilab invite ses clients à passer un test auditif, qui leur permettra de savoir immédiatement où ils en sont.

Toujours proche de ses clients, Visilab s'engage à tout mettre en œuvre pour les accompagner dans leur démarche vers une meilleure audition, afin de trouver avec eux la solution la mieux adaptée à leurs besoins.

L'équipe d'opticiens Visilab de Meyrin Centre est à disposition pour tout conseil que ce soit pour les besoins optiques ou auditifs.



Les avantages de Visilab Audition



Test auditif offert

Conseils et solutions personnalisés

Essai gratuit et sans engagement

Prévention et protections auditives
sur-mesure

Entretien et réparations toutes marques

Bon pour un test auditif offert



Contrôle de votre audition permettant de déterminer si vous avez besoin d'une correction auditive ou si vos aides auditives actuelles sont toujours adaptées.

Valable jusqu'au 31.12.2020 sur présentation de ce bon au magasin Visilab Meyrin Centre. Sur rendez-vous.



4 10837

VISILAB LABEL DE
QUALITÉ SUISSE



Le magasin VISILAB à Meyrin Centre:

Centre commercial de Meyrin - Av. de Feuillasse 24 - 1217 Meyrin - Tél. 022/719 12 50 - www.visilab.ch

LA BEAUTÉ DU MONDE

L'œuvre de Florian Bach, à voir au Jardin botanique alpin, questionne et interpelle sur notre devenir et celui de l'écosystème qui nous entoure.

Depuis l'orée de l'été, les visiteurs meyrinois du Jardin botanique alpin peuvent y découvrir une série d'installations artistiques. Parmi elles, l'œuvre de Florian Bach, intitulée La Beauté du monde. L'artiste genevois a pris une posture radicale : recouvrir la signalétique des diverses plantes du Jardin par des inscriptions relatives à leur disparition. Ainsi, à la découverte de chaque étiquette, une histoire dramatique mystérieuse semble s'esquisser. Celle de l'extinction d'une espèce, pour une raison vague ou précise, rationnelle ou absurde, et, bien souvent, ambiguë. Une œuvre ancrée dans la réalité tangible d'aujourd'hui, avec le réchauffement climatique et la main lourde de l'homme sur son environnement.

Réactions

Cette installation recouvrant tout le parc a provoqué différentes réactions, contrastées. Plusieurs visiteurs ont fait part de leur mécontentement, de leur irritation ou de leur frustration de ne pas pouvoir découvrir le nom des espèces, tandis que d'autres étaient plus positifs. Ainsi un courriel reçu par le service de la culture estimait que ce travail était insultant pour les jardiniers, et demandait des éclaircissements. « C'est tout le contraire », explique Axel Roduit, qui a répondu à ce courrier en expliquant la démarche de l'artiste. « C'est

à la fois une interpellation, une alerte et un hommage à ce travail de mémoire et de transmission, patiemment entrepris par les jardiniers ».

Enlever et révéler

« C'est une manière de souligner leur travail par la négation, par le manque », confirme Florian Bach. L'œuvre plonge en effet le visiteur dans la situation inconfortable d'imaginer la disparition de ce qui l'entoure. « Elle se veut questionnante. Et en enlevant l'information, elle souligne son importance, ainsi que celle de ceux qui en sont les porteurs et les gardiens. »

Violence et tendresse

Florian Bach souligne l'importance, dans son approche, de se questionner sur la violence sociale. « Je n'arrive pas à imaginer que l'art n'ait pas cette force-là, de poser des questions, et des questions difficiles. Alors oui, cette installation peut porter une violence, mais elle peut aussi être perçue comme une pièce tendre envers la nature. » Son titre porte en lui cette tendresse.

Mesures

Cette œuvre a du coup été accompagnée par une rencontre avec les jardiniers et les responsables, afin de leur transmettre le fait qu'elle rendait hommage à leur travail. Et le service de la culture a, suite aux discussions, ajouté un texte d'accompagnement à l'entrée du parc.



Formules poétiques

Au total, 1'154 petites étiquettes en cuivre ont recouvert les indications usuelles. En plongeant dans le Jardin, on est frappé par la poésie de certaines. « Disparu lorsque les barrages ont cédé », notamment, est porteuse de multiples sens. « Oui, j'aime l'ambiguïté. Est-ce que ces barrages sont internes? Externes? A chacun de se l'imaginer ».

Histoires

En se baladant dans le Jardin, on découvre face à un massif ce qui pourrait être un scénario de catastrophe en chaîne. « Disparu avec le permafrost, disparu avec la banquise, disparu lorsque les glaciers fondus, disparu avec les mammifères » sont regroupés dans le même espace. « Ici, on raconte presque une histoire », confirme l'artiste. Et les questionnements touchent parfois l'humain. Témoin ce « Disparu déraciné », si symbolique des plantes, si parlant parfois pour nous.

INFOS EXPO

L'œuvre, de même que cinq autres installations d'artistes, est à découvrir jusqu'au 11 octobre. Ceux qui souhaitent en savoir plus peuvent rejoindre Florian Bach pour une visite guidée le 13 septembre à 17 heures.

meyrinculture.ch

La Suisse. Un bonheur à l'écart

Le film réalisé et présenté par Pierre Dubois sera projeté le 5 octobre 2020 à 19h à Forum Meyrin. Plus d'infos dans notre prochaine édition.

Location

Forum Meyrin
022 989 34 34
ahvm.ch



photos
© Olivier
Murith

PETIT BLACK MOVIE

Les projections reprennent le 23 septembre

Le Petit Black Movie propose cet automne une invitation à la (re) découverte de lieux familiers étonnants: la plage, la forêt, la ville et la montagne. Issus de seize pays (Brésil, Estonie, Japon, Egypte, etc.), 21 courts métrages aux techniques d'animation variées permettront d'aborder des sujets essentiels tels que l'écologie, la différence ou le deuil.

Sous le soleil exactement

Un maître-nageur fabulateur, de joyeux trublions de poche surfant sur les corps qui bronzent, un bonhomme de neige en nage, se retrouvent au fil de cinq courts métrages d'Allemagne, Chili, Estonie, Pologne et Russie.

Maribel Sanchez, service de la culture



The Swimming Lesson © Petit Black Movie

Infos

Mercredi 23 septembre à 15h
(accueil dès 14h30)

Sans dialogue, durée 40'

Dès 4 ans. Entrée libre, réservation obligatoire*

Aula de l'école des Boudines,
10 rue des Boudines

meyrinculture.ch

*En raison des mesures sanitaires, la réservation est obligatoire. La jauge varie d'une séance à l'autre suivant les distances à respecter. Le port du masque peut être conseillé ou obligatoire si la distance sociale ne peut être respectée et selon évolution de la situation sanitaire. Les coordonnées pour chaque séance (nom, prénom, e-mail, téléphone) d'une personne par groupe seront conservées durant 14 jours et sur demande mises à disposition des autorités sanitaires cantonales en cas de contact potentiel avec une personne infectée par le COVID-19 lors d'une des séances.

Infos et inscriptions

anne.falbriard@meyrin.ch

CHORALE L'AIR DE RIEN

Elle reprend ses répétitions et s'ouvre aux nouvelles voix.

Depuis quatre années, notre chorale «L'Air de rien» prend un réel plaisir à interpréter des airs d'aujourd'hui et parfois d'hier. Nous aimerions étoffer notre groupe avec de nouvelles voix. Nous répétons les mardis de 12h15 à 13h30 tous les 15 jours (hors vacances scolaires) sous la houlette d'une cheffe de chœur et accompagné-e-s d'un pianiste. Les répétitions ont lieu à l'aula de la mairie, qui est spacieuse, un lieu qui nous permettra de reprendre notre rythme en toute sécurité à la rentrée. Nous organisons un concert tout public, en juin. Nous invitons les Meyrinoises et Meyrinois tenté-e-s par l'aventure à nous rejoindre le mardi 1^{er} septembre.

Anne Falbriard, L'Air de rien



© ascphtography

CHŒUR TRANS-FRONTALIER SAPAUDIA

Il invite la population à le rejoindre.

Vous souhaitez chanter dans un chœur sympathique et dynamique plein de projets musicaux? Nos concerts vous ont plu? Vous êtes libre les mardis soir?

Vous aimeriez faire partie d'un chœur dans lequel on a plaisir à chanter? Venez à notre prochaine soirée d'accueil. Nous vous donnerons des informations sur la nouvelle direction de notre chœur et sur le programme de la saison 2020-2021. Au vu de la situation sanitaire actuelle, toutes les informations nécessaires seront mises à jour sur notre site internet, à consulter régulièrement à l'approche du 8 septembre.

Infos et inscriptions

Soirée d'accueil

Mardi 8 septembre 2020 à 20h
Aula école Champs-Frêchets

contact@sapaudia.com

sapaudia.com

[facebook.com/sapaudia.choeur](https://www.facebook.com/sapaudia.choeur)

ROBYN ORLIN ET CAMILLE

Robyn Orlin invite Camille pour une pièce inédite du 7 au 9 septembre au Théâtre Forum Meyrin.

Robyn Orlin aime mettre en scène le mouvement des corps. Elle intègre diverses formes artistiques comme la vidéo et les arts plastiques pour donner un sens contemporain à sa chorégraphie.

Rencontre

Le chemin de la danseuse de Johannesburg a rencontré celui de Camille, chanteuse qui explore depuis ses débuts l'aspect percussif de la musique et les liens entre les sons et l'expression corporelle. Après une première collaboration sur le spectacle Ilo Yeyou

en 2011, Robyn Orlin retrouve Camille pour mêler l'univers de cette dernière à celui de la chorale sud-africaine des Phuphuma Love Minus.

En solo

Alors que les deux artistes étaient sur le point de partir pour l'Afrique du Sud pour poursuivre cette création, intitulée «...alarm clocks are replaced by floods and we awake with our un-washed eyes in our hands... a piece about water without water», le monde a été frappé par le coronavirus. Pour l'interprète de Ta douleur, la pièce prendra finalement la forme d'un solo représentatif du processus créatif de ces derniers mois, dont La Bâtie aura l'exclusivité.

Sofia Teillet au chalet du Jardin botanique alpin

Entre conférence scientifique et one woman show décalé, De la sexualité des orchidées sonde avec espièglerie et sérieux la reproduction de cette fleur malicieuse. Menée par la dynamique Sofia Teillet, cette performance interroge nos différentes manières d'aimer.

Simon Tanguy à l'Auberge des Vergers

Simon Tanguy nous livre son adaptation d'Inging, une performance qui repose sur une pratique obstinée du langage et une bougeotte incessante. Une chorégraphie de l'esprit où le moi, le ça et le surmoi entraînent danseur et public dans un voyage intime et jubilatoire qui célèbre l'instant.

Infos

Robyn Orlin & Camille

lu 7, ma 8 et me 9 septembre à 21h
Théâtre Forum Meyrin

De la sexualité des orchidées

di 6 septembre à 19h
Chalet du Jardin botanique alpin

Inging

me 9 septembre à 19h
Auberge des Vergers

Dans le cadre de La Bâtie-Festival de Genève
Infos et billetterie: batie.ch

L'APCJM à l'heure du confinement, entre silence et enrichissement inattendu

Jean-Luc Christen, président de l'Association pour la culture des jeunes Meyrinois (APCJM), nous raconte les cours à distance

Vendredi 13 mars 2020, j'apprends que des dispositions vont être prises dans les écoles concernant le coronavirus. J'effectue un sondage auprès des professeurs. Certains sont prêts à continuer l'enseignement par vidéoconférence, pour d'autres ce ne sera pas possible. Le soir, la nouvelle tombe: fermeture des écoles et arrêt des activités associatives. Il n'est donc plus possible de prodiguer nos cours en présentiel. Commencent les cours à distance.

S'adapter

Pour Anne Millischer, professeure de violon, «il a fallu adopter une nouvelle manière d'enseigner via les écrans. Les cours en ligne ont permis d'échanger différemment; les élèves ont pu développer leur autonomie. Ils doivent prendre le crayon et écrire les corrections, les conseils ou les devoirs sur leurs partitions. Ils sont donc directement investis dans l'organisation de leur travail. Ils apprennent aussi à écouter le professeur et eux-mêmes d'une toute autre manière.»

Etre attentif

«L'écran oblige à plus d'attention, sur l'échange et la compréhension. Le professeur doit être clair et concis dans ses directives. J'ai enregistré les pièces que jouaient les élèves pour qu'ils aient une idée de l'objectif à atteindre. Les parents des plus jeunes élèves ont été sollicités pour aider à accorder les violons. Heureusement, peu de cordes ont cassé, car il était impossible d'en acheter de nouvelles.»

Motivation

Les parents d'Eya, élève de guitare avec Khaled, sont eux aussi convaincus. «Nous sommes contents de l'évolution d'Eya malgré le semi-confinement. Vous avez réussi à la motiver et nous sommes surpris par le résultat car Eya se met à jouer des morceaux toute seule.»

Trouver les bons créneaux

Elias 13 ans, Luis, 10 ans et Marta, 45 ans, pratiquent la guitare. «Il a fallu un peu de temps pour mettre en place des cours

en ligne par Skype et Zoom. Il n'était pas toujours évident de fixer des horaires, et la connexion internet chez nous est capricieuse. Mais nous avons réussi. Sylvie nous a permis de nous réunir pour faire des échauffements ensemble face à l'écran et ensuite avec le fichier audio envoyé. Nous continuons à pratiquer, c'est un moyen de jouer ensemble et de constater nos progrès. Il a fallu innover en amenant la guitare au travail, se connecter et demander un peu de patience aux clients et collègues.»

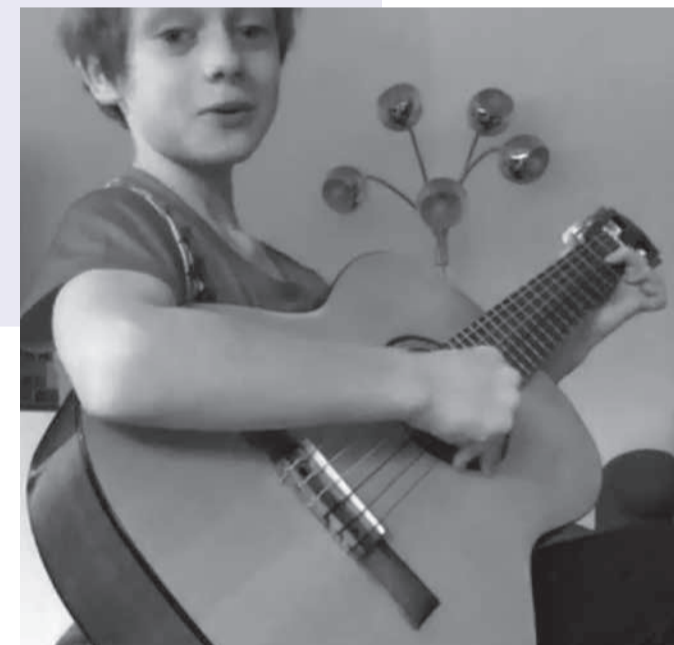
Le plaisir de jouer

Liam, lui aussi, travaille la six cordes. «Mercredi à 11h25, sa guitare à la main, il attend avec impatience son cours grâce à internet. Les premières fois, nos tentatives de connexions ont été laborieuses, mais avec humour et motivation, nous y sommes arrivés. Liam, heureux, travaille ses morceaux, montre ses doigts sur l'écran et progresse grâce aux conseils et à la patience de son professeur. La période est longue mais il garde le plaisir de jouer. Il aura tout autant de joie l'année prochaine en live.»

Expérience positive

Les cours donnés par vidéoconférence, lorsque cela a été possible, ont été positifs. Dans d'autres cas, une longue période de silence s'est imposée.

Jean-Luc Christen, président



© APCJM

L'Institut Jaques-Dalcroze ouvre ses portes au public

Il sera possible de voir ou suivre des cours durant tout le mois de septembre.

La méthode Jaques-Dalcroze est une pédagogie active et musicale fondée sur le mouvement, qui conduit à la découverte artistique et à l'apprentissage d'un instrument. L'enfant est amené à ressentir ce qu'il entend grâce à l'interprétation corporelle des sons et des rythmes joués par l'enseignante ou l'enseignant. Il développe des facultés sur lesquelles il pourra compter toute sa vie: créativité, musicalité, sens du rythme, équilibre et concentration.

Cours ouverts à Meyrin

Les cours Jaques-Dalcroze sont dispensés en ville et sur l'ensemble du canton. Du 31 août au 20 septembre 2020, les enfants ont la possibilité de venir essayer un cours de leur choix, dans le lieu de leur choix. Les cours d'essai à Meyrin ont lieu à l'école De-Livron. Ils sont gratuits, sans engagement et sur inscription.

Infos
Inscriptions aux cours
d'essai sur dalcroze.ch

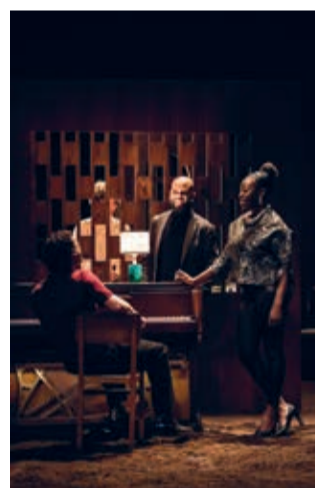
«J'ai pensé annuler la saison 2020-2021»



Dans ton coeur © Richard Haughton

Interview de Anne Brüscheiler, directrice artistique du Théâtre Forum Meyrin

Le Silence et La Peur © Simon Gosselin



Pierre-Louis Chantre : Début mars, la saison 2020-2021 du TFM était entièrement sous toit. Et tout à coup, la pandémie est arrivée... Quel impact la situation sanitaire a-t-elle eu sur votre programmation ?

Anne Brüscheiler : Il y a d'abord eu un impact sur la saison en cours, avec l'annulation de onze spectacles entre mars et juin. Ensuite, nous avons effectivement programmé 30 spectacles pour la saison 2020-2021.

Tous étaient confirmés. Mais à un moment donné, les conditions envisagées pour l'accueil du public en automne paraissaient impraticables. Les employés du TFM allaient se transformer en police sanitaire. J'ai alors pensé que nous ne pourrions pas, qu'il fallait renoncer à la saison.

PLC : À quel moment avez-vous repris espoir ?

AB : Petit à petit, nous avons apprivoisé le virus. Et puis les contraintes se sont assez assouplies pour qu'on puisse envisager de renouer avec le public et les artistes. Nous avons donc recomposé une saison de 20 spectacles.

PLC : Pourquoi 20 spectacles ? Pourquoi pas la saison entière ?

AB : D'abord parce qu'on pourra accueillir moins de spectateurs dans la salle. Il a donc fallu augmenter le nombre de représentations par spectacle. Ensuite, pour réduire le risque financier. Un spectacle annulé ne rapporte pas d'argent. De plus, nous le payons. Nous avons rémunéré tous les spectacles annulés au printemps dernier.

PLC : Comment avez-vous fait votre choix pour la saison 2020-2021 ?

AB : Nous avons d'abord privilégié les créations. Il y en aura quatre : celles de nos artistes en résidence : «in C» de la Compagnie Alias, avec une musique jouée en direct par les

Young Gods, et Madone, de la compagnie de Dorian Rossel, Super Trop Top. Mais aussi Les Flyings de Mélissa von Vépy et Partita Flamenca de José Sanchez et Gilles Colliard, avec la soprano Elise Efremov. Ensuite, nous avons gardé le dernier spectacle de Peter Brook, Why?, qui parle de la relation entre les acteurs et le public. Dans la situation actuelle, il prend un accent particulier, de même que le spectacle de David Geselson sur Nina Simone, Le Silence et La Peur. Ce n'est pas un spectacle musical. Il raconte la colère d'une femme noire qui s'est vu refuser une carrière de pianiste classique à cause de la couleur de sa peau. David Geselson est un des metteurs en scène les plus fins d'aujourd'hui.

PLC : Il y a enfin Ligne de crête de Maguy Marin, qui vous a donné le thème de la saison.

AB : Cette image de la ligne de crête m'est apparue avant la pandémie. Elle dit où je me sens, et comment je vois l'humanité aujourd'hui. Notre affiche de saison montre une vague dont l'écume mord sur une plage bondée. On sent la tension entre les humains qui saturent le territoire et l'océan qui s'avance... Nous sommes sur une ligne de crête parce que le ciel peut nous tomber sur la tête et parce qu'on a tellement augmenté les inégalités que le sol peut se dérober sous nos pieds. Mais sur une ligne de crête, nous pouvons aussi décider d'aller du bon côté... Nous avons encore le choix.



Ligne de crête © Loli Hidalgo

Avec 20 spectacles rassemblés sous le thème de La ligne de crête, la prochaine saison du TFM arrive dans une version plus réduite que d'ordinaire. Au menu, tout de même : Maguy Marin, Camille, les Young Gods et Peter Brook.

DES ATELIERS DE PODCASTS OUVERTS À TOUS

Afin d'ouvrir des espaces de créations qui ne dépendent pas du virus, le TFM se lance dans le podcast. Cet outil de création sonore offre une infinité de possibilités de refléter le monde et d'inventer des histoires. Très précarisés par la situation sanitaire, les artistes sont les premiers concernés, avec un appel à projets lancé mi-août. Mais la proposition s'adresse aussi aux Meyrinois, enfants ou adultes, désireux d'apprivoiser cet outil pour dire leur réalité ou leur imaginaire. Des ateliers auront lieu dès septembre. Les podcasts seront diffusés sur une plateforme web et sur les ondes de radio Vostock, avec qui le TFM développe ce projet.

Infos et inscriptions

Théâtre Forum Meyrin
podcast@forum-meyrin.ch
022 989 34 00
forum-meyrin.ch

Main d'œuvres, 30 ans d'art à Meyrin



Luc Tiercy dans son atelier (2015) © Laurent Barlier

L'AMITIÉ ET LE SUIVI

En longeant les galeries du Forum, au cours de cette exposition, il sera possible de découvrir des grands tirages de Luc Tiercy et de son travail. Ces photos ont été réalisées au fil des ans, avec talent, passion et patience, par Laurent Barlier, photographe attitré du Meyrin Ensemble. Ces photos sont aussi le reflet d'une amitié. En effet, le photographe et l'artiste se sont côtoyés des années, le premier suivant avec attention le travail du second, le dévoilant et lui rendant justice au fil de ses clichés.

Julien Rapp

Vernissage et projection

Mercredi 2 septembre
dès 18h

Plus d'infos & réservation obligatoire pour la projection sur meyrinculture.ch

Expo

Du 3 au 26
septembre 2020
Entrée libre,
Galerie Forum Meyrin
me-sa 14h-18h

Avec cette troisième exposition de Luc Tiercy à Meyrin, la ville propose un regard rétrospectif sur les 30 années de fructueuse collaboration qui la lie à cet artiste de la Cité.

Dialogue entre forme et matière, l'exposition rétrospective Main d'œuvres part à la rencontre d'un créateur meyrinois passionné, insatiable artiste-sculpteur en quête de sens, d'harmonie et de beauté.

70 œuvres

Du 3 au 26 septembre, l'exposition Main d'œuvres réunit plus de 70 œuvres de l'artiste, qui insufflent son art à la vie culturelle de la commune depuis plus de 30 ans. Luc Tiercy donne corps et volume à la matière, la pierre et le bois principalement, faisant ainsi s'épanouir la richesse, les textures et les secrets de la nature. Les sculptures abstraites, nourries de patience et de sérénité, répondent aux installations figuratives pleines d'humour et de tendresse.

La transmission

A plusieurs générations d'écoliers, Luc Tiercy a transmis, inlassablement, sa passion de l'art, notamment en tant que maître d'arts visuels dans plusieurs écoles primaires de Meyrin. On se souvient des installations monumentales des élèves meyrinois dans le patio de Forum Meyrin.



No 582 Marbre Colemandine (Italie) 23x15x29,5cm. | 2017 © Nathalie Fontana

Vernissage et film

Mercredi 2 septembre, dès 18h, aura lieu le vernissage de l'exposition dans les Galeries du Forum Meyrin. Il sera suivi dès 20h par la projection en avant-première du film-documentaire Entre vide et plein, une ballade de l'artiste-sculpteur Luc Tiercy, qui nous plonge dans la vie d'atelier, au gré des projets et des saisons. Une découverte de l'univers passionnant d'un créateur passionné, une invitation dans les rêves d'un artiste généreux, amoureux sensuel des formes organiques.

Camille Abele, curatrice

RETOUR AU FORUM!

Un weekend de portes ouvertes aura lieu le 26 et 27 septembre 2020.

Après six mois de fonctionnement restreint dû à la pandémie, enfin le moment de se retrouver autour d'événements culturels au Forum Meyrin !

A l'occasion du démarrage de la saison artistique 2020-2021, le Forum ouvrira ses portes le weekend des 26 et 27 septembre 2020 pour des moments conviviaux d'échanges et de découvertes. Deux jours pour renouer avec les acteurs du centre culturel autour de propositions riches et diversifiées, avec notamment :

- Création de «Madone» de la Cie STT, avec bord de scène avec l'équipe artistique menée par Dorian Rossel
- Spectacles jeune public dès 5 ans par la Scopitone et compagnie

- Animations tout petits «Né pour lire»
- Club de lecture et ateliers
- Rencontre avec l'artiste Luc Tiercy et finissage de l'exposition
- Projection du documentaire «Entre vide et plein, une ballade de l'artiste-sculpteur Luc Tiercy»
- Visite des coulisses du bâtiment
- Activités Undertown
- Etc.

[Tous les détails sur forum-meyrin.ch](https://www.forum-meyrin.ch)

Mairie de Meyrin

022 782 82 82
meyrin@meyrin.ch | meyrin.ch
rue des Boudines 2
lu-ve 8h-12h & 13h30-17h

Aînés

022 782 82 82
meyrin.ch/fr/aines-o
lu-ve 8h-12h & 13h30-17h

Jardin de l'Amitié

022 782 65 11
rue des Lattes 43
local des aînés
lu-ve 9h-17h & sa-di 13h30-17h
cyber espace, sur rdv

Archives communales

022 989 34 79
meyrin.ch/fr/archives-communales
sur rdv

Bibliothèque Forum Meyrin

022 989 34 70
meyrin.ch/bibliotheque
place des Cinq-Continents 1

prêt adultes 022 989 34 74
prêt jeunes 022 989 34 75

La bibliothèque réouvrira selon ses horaires habituels, dès la semaine de la rentrée ma-ve 10h-20h, sa 10h-17h di-lu fermeture hebdomadaire

Commande et retrait:
internet: meyrin.e-sezhame.fr
téléphone: 022 989 34 74/75

Culture

022 989 16 69
meyrinculture.ch
culture@meyrin.ch

Développement social et emploi

022 989 16 40
meyrin.ch/fr/developpement-social-et-emploi

PERMANENCE SOCIALE
conseil et orientation
sans rdv ma 13h30-16h30

ANTENNE JURIDIQUE
rdv proposé après passage à la permanence sociale, gratuit une fois/an

ANTENNE OBJECTIF EMPLOI
022 785 34 79
av. Vaudagne 3
accueil sans rdv

lu 13h30-17h & ve 8h30-12h
accueil téléphonique + sur rdv
lu 13h30-17h & ma-ve 8h30-12h
trucs et astuces pour la recherche d'emploi sur inscription

MAISON CITOYENNE
022 782 55 43
Gilbert centre – rue de la Prulay 2bis

Tout au fond du couloir, côté Jardin botanique alpin lu 14h-19h
ma-me 8h45-12h & 13h30-17h
je 8h45-17h ve fermé

RESTAURANTS SCOLAIRES
022 989 16 34/36

lu-ve au repas de midi
prix des repas CHF 7.- (CHF 5,50 sous conditions)
garde non incluse

Répondeurs des restaurants scolaires
Bellavista _____ 079 909 51 79
Boudines _____ 079 909 51 80
Champs-Fréchets _____ 079 909 51 81
Cointrin _____ 079 909 51 82
Golette _____ 079 909 51 83
Livron _____ 079 909 51 84
Meyrin-Village _____ 079 909 51 85
Meyrin-Monthoux _____ 079 909 51 86
Vergers _____ 079 457 30 43

Environnement

022 989 17 77
meyrin.ch/fr/environnement

CENTRE DE VOIRIE ET HORTICOLE
meyrin.ch/fr/vie-pratique/valorisation-des-dechets
av. J.-D.-Maillard 6
lu-ve 7h30-12h & 13h-16h30
objets ménagers volumineux 0800 21 21 21

Etat civil

022 782 82 82
meyrin.ch/fr/etat-civil

Petite enfance

022 782 21 21
meyrin.ch/petite-enfance
renseignements, conseils et inscriptions aux listes d'attente des espaces de vie infantine et accueil familial de jour
lu-ve 8h-12h

Dépannage bébés (0 à 2 ans)

022 989 35 50
accueil me matin ou après-midi sur réservation préalable

La Marelle

022 782 21 21
Gilbert centre – rue de la Prulay 2bis
Tout au fond du couloir, côté Jardin botanique alpin
lieu de rencontre « parents-enfants »
lu 14h-17h, me 8h45-11h45

Sécurité municipale

022 989 16 00
meyrin.ch/securite-municipale
police.municipale@meyrin.ch

Pour joindre:
■ service du feu 022 782 23 23
■ protection civile 022 989 16 96
■ patrouille en service 0800 1217 17
■ contrôleurs du stationnement 022 989 16 49

NUMÉROS D'URGENCE

Police Meyrin _____ 0800 1217 17
Gendarmerie _____ 117
Pompiers _____ 118
Urgences santé _____ 144
Urgences toxicologiques _____ 145
Main tendue _____ 143
Ligne d'écoute pour enfants et jeunes _____ 147

LE JOURNAL DE MEYRIN

éditeur
Conseil administratif de Meyrin
Rue des Boudines 2
1217 Meyrin
022 782 82 82
meyrin.ch/fr/publications
meyrin-ensemble@meyrin.ch

rédactrice & secrétaire de rédaction
Ariane Hentsch

comité de rédaction
Laurent Baldacci
Pierre Baccard
Hansruedi Brauchli
Daniel Kohler
Nathalie Leuenberger
Esther Um
(Émile Hubert et Placide Iswala, suppléants)

rédacteur responsable
Julien Rapp

Pour vos remarques ou questions:
groupe consultatif

Laurent Baldacci
Didier Bays
Danièle Demmou
Dounia Demmou
Bona Simonati

gcmeyrin@gmail.com

régie d'annonce
HP media
022 786 70 00
conception & réalisation
Spirale communication
visuelle & espace graphique l-artichaut

imprimeur
Chapuis
tirage: 12'800 exemplaires imprimés sur du papier certifié

Sports

022 782 82 82
sports@meyrin.ch
meyrin.ch/sports
Des changements pourraient intervenir selon l'évolution de la situation sanitaire. Veuillez régulièrement vous référer au site internet de la commune.

Installations sportives

Piscine des Vergers

022 782 13 00
Av. Louis-Rendu 7-9
Fermeture le 13 septembre 2020

Accès
Sur réservation uniquement (meyrin.ch/piscines ou 022 989 52 14)

Piscine de Livron

022 782 81 82
Rue De-Livron 2

Ouverture le 14 septembre 2020

Horaires:		
lundi	11h30-13h30	16h-20h30
mardi	7h30-13h30	16h-21h30
mercredi	7h30-20h30	
jeudi	11h30-13h30	16h-20h30
vendredi	11h30-13h30	16h-20h30
samedi	12h-17h	
dimanche	9h-17h	

Avis aux non-nageurs, mardi 16h-21h30 et jeudi 11h30-13h30, la profondeur du bassin est ramenée à 1,20 m.
SPECIAL ENFANTS, samedi 14h-17h, jeux flottants et profondeur du bassin 1,20 m.

Patinoire des Vergers

022 782 13 00
Av. Louis-Rendu 7-9

Ouverture le 5 octobre 2020

Saison d'hiver – la vente des abonnements a commencé.

Les abonnements sont valables pour la piscine de Livron et pour la patinoire des Vergers.

Pendant 8 mois, venez profiter des installations sportives communales!

- Tarif réduit abonnement de saison pour les contribuables CHF 16.-
- Tarif adulte abonnement de saison pour les contribuables CHF 40.-
- Période promotionnelle valable jusqu'au 11 septembre.

Centre sportif de Maisonnex

022 782 91 31
cs.maisonnex@meyrin.ch
ch. de la Berne, face entrée CERN

- 11 courts de tennis (7 ext. / 4 int.)
- 4 courts de squash
- 18 pistes de minigolf
- Tennis été jusqu'au 30 septembre 7h-22h
- Tennis annuel 7h-22h
- Squash jusqu'au 30 septembre 7h15-22h15
- Minigolf 9h-18h (selon météo)
- Course à pied, accès à un casier et aux douches

Boulo-drome des Arberes

ch. des Ouchettes 18
Intérieur:
12 terrains pétanque
2 terrains de longue

Extérieur:
10 terrains de pétanque
accès libre pour les habitants meyrinois
lu-je 10h-22h30
ve 10h-24h
di 10h-20h, hors heures réservées aux clubs selon planning affiché sur place et sur meyrin.ch/sports

Le boulo-drome est ouvert sous la responsabilité individuelle des utilisateurs qui sont invités à se conformer aux mesures sanitaires de base

Installations en accès libre

Stade d'athlétisme des Champs-Fréchets

rue des Lattes 71
Anneau de 300m, football, basketball, volleyball, badminton
Eclairé jusqu'à 21h

Espace urbain de musculation et de détente Street Workout

angle av. de Vaudagne/rue de la Prulay
Ouvert 8h-21h

Parcours Mesures

départ rue des Lattes 71
3 parcours à choix: 3,4km, 5,7km ou 8,3km
Départ possible depuis le Centre sportif de Maisonnex pour le parcours de 8.3km

En raison d'un chantier sur le site du CERN, le tracé des parcours mesurés est modifié sur le tronçon du chemin de la Berne, à proximité du complexe sportif de Maisonnex. Veuillez suivre la signalisation en place.

Parcours de sport urbain

À suivre sur l'application «sportcity tour»
Départ devant l'entrée de la mairie.
Plans des 3 parcours mesurés dans l'application.

Terrains de pétanque (plein air)

av. de Vaudagne & rue de la Campagne-Charnaux
promenade des Ailes à Cointrin

Hobbyland

Ecole des Boudines, vers la place Micocouliers
Terrain multi activités, mini-foot, basket
Promenade de Corzon

Les installations en accès libre sont ouvertes sous la responsabilité individuelle des utilisateurs qui sont invités à se conformer aux mesures sanitaires de base

Prestations cantonales

Centre d'action sociale (CAS)

022 420 65 30
rue des Vernes 20
Une prestation de l'Hospice général
lu & me-ve 8h30-12h
lu-ve 13h30-16h30

Cité des Métiers du Grand Genève

Centre associé de Meyrin
022 388 47 01
centreassociedcm-meyrin@etat.ge.ch
Gilbert-Centre, rue de la Prulay 2 bis
lu-ve 13h-17h

Office Médico-Pédagogique

022 388 26 88
rue des Lattes 21B
lu-ve 8h-12h & 13h30-17h30
(yc vacances scolaires)

IMAD

Institution genevoise de maintien à domicile
022 420 30 34
rue des Vernes 14

022 420 30 64

rue de la Prulay 2bis
interventions à domicile lu-di 8h-20h
aide à domicile lu-ve 8h-17h
consultation santé maternelle et infantile, garderie EVE Cité-Parc, rue des Boudines 8 sans rdv ma 14h-17h
soins ambulatoires sur rdv 022 420 20 00
hors ouverture, appels déviés vers ligne d'accueil

Prestations privées

Association des Bénévoles de Meyrin

022 420 30 51
rue des Vernes 14
accompagnement de personnes en difficulté
permanence téléphonique : lu, je 9h30-11h

EMS de Meyrin

ems-jurapierredelafee.ch

Résidence Pierre de la Fée

022 787 65 65
Ch. de l'Avanchet 28A
1216 Cointrin

Résidence Jura

022 780 19 19
Av. J.-D.-Maillard 7
1217 Meyrin

HOMÉ

MANGER EN FAMILLE

HOME EST UN LIEU DE VIE QUI PROPOSE UNE CUISINE CONVIVIALE DE PARTAGE AVEC DES PLATS FAITS MAISON.



welcome home

UN LIEU QUI SE VEUT COSY COMME A LA MAISON.
LE RENDEZ-VOUS INCONTOURNABLE DU QUARTIER QUI RÉUNIT LES FAMILLES ET LES COPAINS
AUTOUR DE NOS TABLES AVEC ÉGALEMENT UN ESPACE DÉDIÉ AUX ENFANTS.
PARTAGER, ÉCHANGER ET ÊTRE ENSEMBLE PARCE QUE LA FAMILLE C'EST IMPORTANT.



RESTAURANT HOME | MEYRIN CENTRE | +41 22 980 93 23 | WWW.HOME-RESTAURANT.CH

Établissement **m3** RESTAURANTS

VOX POPULI

MEYRIN ENSEMBLE — SEPTEMBRE 2020 — N°227

LE NAÏF

...trouve que la Campagne Charnaux n'a jamais été aussi silencieuse qu'en cette année 2020, qui restera dans nos mémoires. Pas de fêtes des écoles, pas de 1er Août. Espérons que ces sacrifices seront récompensés par l'endigement de la pandémie. Malgré ceux qui pensent que le masque ne leur sied pas et ne le mettent pas, et permettent ainsi au virus de se répandre de plus belle. Qu'ils sachent que c'est pour leur bien qu'on leur demande de le porter. Compris???

...et la Naïve sont allés là-haut sur la montagne où le Covid-19 ne pouvait pas les atteindre. La terrasse de leur appartement meyrinois a suivi la saison du printemps, les lavandes ont fleuri, le romarin de même, et les «mauvaises herbes» ont envahi tous les pots de fleurs. A leur retour, quelle ne fut pas leur surprise de trouver au beau milieu du buisson de lavandes un magnifique nid occupé de deux petits œufs de la taille de balles de ping-pong. La propriétaire, une colombe au collier noir, vint bien vite couvrir sa future progéniture accompagnée de son compagnon. Des corneilles s'invitèrent aussi pour profiter du futur festin. Le Naïf respecte les animaux, mais trouve que chacun a sa place. Il trouve qu'il y avait là trop de monde sur ce balcon momentanément abandonné, et qui bien vite reprit sa vie d'avant.



...est très content de pouvoir se promener de nouveau au Jardin botanique alpin. Pendant le semi-confinement, les fleurs ont fleuri, les hautes herbes ont couvert les cailloux et les rocailles ont verdi. Et une étrange soucoupe volante est apparue. Naïvement, il pense avoir loupé quelque chose car aux pieds des fleurs ou des buissons des petites plaques dorées portaient des indications quelque peu curieuses, telles que «Disparu après la mort des troupeaux, ou disparu intoxiqué, ou disparu jugé inutile». Est-ce pour interpeller les Meyrinois sur la précarité de leur végétation? (voir p... de cette édition)



...a été surpris de voir des palettes de bois recyclées à la rue de la Campagne-Charnaux. Bien qu'elle supprime des places de stationnement le temps d'un été, cette nouvelle décoration embellit décidément la rue!

...a constaté que le marché du mercredi a changé de look, et que les marchands des quatre saisons ont migré ailleurs. Par contre les stands de nourritures du monde aux arômes et goûts différents ont pris leur place. Le mercredi les Meyrinois peuvent faire un voyage gastronomique à petit prix sans aller bien loin.

...sait que ce vilain virus appelé Covid-19 aura appris la patience. On fait une queue silencieuse devant les magasins en pensant que ça se terminera rapidement. Au centre commercial de jolis masques sont mis en vente à tous les prix avec de jolis tissus discrets ou avec des couleurs éclatantes question de faire sourire votre interlocuteur. C'est ainsi que le Naïf s'est trouvé habillé d'un masque vert pétant pour éloigner les microbes.

...voit avec une certaine surprise un hélicoptère atterrir au pied de son immeuble. Un sérieux problème de santé de l'un de ses voisins en est probablement la cause. Pour une fois, personne ne s'est plaint du bruit de l'appareil.

...a vu au Jardin alpin des petites chèvres dans leur enclos gambadant dans les cailloux qui ont été mis là pour qu'elles ne soient pas trop dépaysées. Mais quand on dit cailloux les enfants pensent que c'est une bonne idée de les tirer sur les biquettes. Où sont les parents? L'éducation passe aussi par les jeux des enfants qu'il faut surveiller.



...a remarqué une certaine paresse chez nos concitoyens. Les cartons doivent être réduits en petits morceaux pour entrer dans les nouveaux points de récolte flamboyants neufs. Ceux-ci sont déjà envahis par de grands cartons que la voirie doit traiter en lieu et place des Meyrinois qui n'ont pas eu envie de le faire. Dommage!

...écoute cette Meyrinoise qui a fait appel aux services de bénévoles pour lui faire les courses pendant le confinement. Elle donne sa liste qui comportait, entre autres, des yogourts à la fraise et à la framboise. Le bénévole ne trouvant pas le produit demandé a acheté des yogourts nature et des petits paquets de fraises et de framboises fraîches au plus grand plaisir de l'aînée. Remarquable.



photos © AHVM



Salle 1

François Beuret revient pour nous sur l'histoire du cinéma de Meyrin.

photos © AHVM/ACM



Salle 2

Le Cosmos

De nombreux-euses Meyrinois-es se souviennent, avec une pointe de nostalgie, du cinéma Cosmos, «leur» cinéma, et du confort remarquable de sa salle. Situé dans le centre commercial dès l'origine, il a fermé ses portes en 2004.

Salle polyvalente

Lorsqu'il ouvre ses portes en 1964, en même temps que le centre commercial dans lequel il se situe, le cinéma Cosmos offre un divertissement bienvenu dans cette période des débuts de la cité où l'offre dans ce domaine est faible. Au point d'ailleurs que sa salle servira aussi de salle de spectacles (remise des prix lors des Promotions, concerts - Charles Trenet en 1966, etc.) et accueillera même des cérémonies religieuses avant la construction du Centre œcuménique en 1976. Les Meyrinoises et Meyrinois n'étaient pas les seuls à profiter du cinéma Cosmos : on s'y rendait également depuis d'autres communes (Balaxert n'existait pas encore) et les publicités de l'époque mettaient en avant la présence du grand parking, gratuit, aux portes du cinéma.

Emplacement

D'abord constitué d'une unique salle de 430 places, le cinéma Cosmos se trouvait pour sa plus grande partie au sous-sol du bâtiment central du centre commercial. Jusqu'à la fin des années 1980, ce dernier était en effet constitué de trois bâtiments distincts reliés par deux rues piétonnes à ciel ouvert. L'emplacement du cinéma correspond aux sous-sols du périmètre où se trouvent aujourd'hui un commerce de vin et un nouveau restaurant. L'entrée était indépendante du centre et donnait sur la place.

Confort

La grande salle, en pente douce et sans balcon, à la dominante bleue, possédait un écran de 11x5 m. Ses fauteuils larges et moelleux étaient réputés pour leur confort et la distance relativement importante entre les rangées (1,4 m) était appréciée

des spectateurs. Au printemps 1982, une deuxième salle, plus petite (125 places) et dotée d'un écran de 7x4 m, est créée à l'emplacement du bar peu utilisé. L'appellation du cinéma devient alors «Les Cosmos».

Drame

A Pâques 1984, c'est dans les toilettes du cinéma, et non sur l'écran, que se joue un drame malheureusement bien réel : un jeune Meyrinois de 19 ans y est mortellement blessé par des policiers sur lesquels il avait braqué son revolver, qui s'est révélé par la suite non chargé. La police avait été appelée car le jeune homme, connu de ses services, exhibait son arme dans la salle de cinéma durant le film.

La dernière séance

La concurrence des cinémas de Balaxert ainsi que la volonté des propriétaires du centre commercial d'affecter ces locaux à un usage plus rentable auront raison du cinéma de Meyrin. Malgré une pétition de 3'000 signatures lancée par un jeune conseiller municipal, les cinémas Cosmos ferment définitivement leurs portes le 21 septembre 2004, à l'échéance du contrat de bail. Une salle de cinéma n'est pas forcément ce que l'on photographie, raison pour laquelle les Archives n'avaient pas jusqu'à ce jour de photo de l'intérieur du Cosmos. Cette lacune est désormais comblée grâce à une publicité en couleur dans les pages de la revue Avant Première de mai 1986 qui illustre cet article.

François Beuret, archiviste communal



Panneau d'affichage et entrée du cinéma Cosmos, années 70